

EXQUISIT

Massekochplatte

Hob

Table de cuisson

Elektrische kookplaat

Placa de cocción

Placa de discos eléctricos

KP3102 weiss

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

EN INSTRUCTION MANUAL

FR NOTICE D'UTILISATION

NL GEBRUIKSAANWIJZIG

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf unseres Gerätes.

Sie haben gut gewählt. Ihr EXQUISIT – Gerät wurde für den Einsatz im privaten Haushalt gebaut und ist ein Qualitätserzeugnis, das höchste technische Ansprüche mit praxisgerechtem Bedienkomfort verbindet – wie andere EXQUISIT – Geräte auch, die zur vollen Zufriedenheit ihrer Besitzer in ganz Europa arbeiten.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Es beinhaltet wichtige Sicherheitsanweisungen und Informationen bezüglich der Installation, des Betriebs und der Wartung des Geräts. Eine richtige Handhabung trägt zu einer effizienten Nutzung bei und minimiert den Energieverbrauch während des Betriebs.

Die falsche Nutzung könnte zu gefährlichen Situationen führen, besonders für Kinder. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Geben Sie sie an jeden zukünftigen Besitzer dieses Produkts weiter. Bei Zweifeln bezüglich Fragen oder Themen, die nicht ausführlich in dieser Anleitung beschrieben sind, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler, einen autorisierten Techniker oder gehen Sie auf unsere Webseite www.ggv-service.de

Der Hersteller arbeitet stets an der Entwicklung aller Typen und Modelle. Bei allen Typen und Modellen sind Änderungen an Design, Eigenschaften und Ausrüstung ohne vorherige Mitteilung vorbehalten.

Gerät kennenlernen

Lieferumfang/Geräteteile

| Lieferumfang/ Geräteteile | cope of delivery/ components | Contenu de la livraison/ Pièces de l'appareil |
|---|---|--|
| 1) Kochplatte 2) Handgriff 3) Leistungsregler 4) Heizkontrollleuchte | 1) Hob 2) Handle 3) Power regulator 4) Heating indicator light | 1) Table de cuisson 2) Poignée 3) Régulateur de puissance 4) Voyant de chauffe |
| Leveringsomvang/ apparaatonderdelen | Descripción del artículo | Volume de fornecimento/ peças do aparelho |
| 1) Kookplaat 2) Handvat 3) Vermogensregelaar 4) Hittecontrolelampje | 1) Placa de cocción 2) Asa de mano 3) Regulador de potencia 4) Luz indicadora de calentamiento | 1) Disco de fogão 2) Pega 3) Regulador de potência 4) Luz-piloto de aquecimento |



Technische Daten ; Technical information ; Caractéristiques techniques

Technische gegevens; Especificaciones Técnicas Especificações técnicas

| Modell | KP3102 we |
|--|------------------------|
| Elektrischer Anschluss Volt / Hz Electrical connection Voltage – frequency Raccordement électrique (tension – fréquence) Elektrische aansluiting (Spanning – frequentie) Ligação eléctrica Volt / Hz | 220-240 V~ 50-60 Hz |
| Leistung; Power Puissance; Vermogen | 1500 W |
| EAN | 4016572025347 |

CE-Kennzeichnung

Zum Zeitpunkt der Markteinführung erfüllt das Produkt die Anforderungen, die in der Richtlinie zur Vereinheitlichung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU von elektrischer Ausrüstung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2014/35/EU) festgelegt wurden. Dieses Produkt ist mit dem CE-Kennzeichen identifiziert und wird mit einer Konformitätserklärung zur Untersuchung durch die Marktüberwachungsautorität geliefert.

CE Marking

At the time of its introduction on the market the product fulfills the requirements, which were specified in the directive for the standardization of the laws of the Member States concerning the electromagnetic compatibility (2014/30/EU) of electrical equipment within certain voltage limits (2014/35/EU). This product is identified by the CE marking and delivered with a declaration of conformity for inspection by the market monitoring authority.

Marquage CE

Au moment de la mise sur le marché, le produit satisfait aux exigences fixées par la directive relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (2014/35/EU). Ce produit porte le marquage CE ; il est livré avec une déclaration de conformité qui peut être consultée par l'autorité de surveillance du marché.

CE-markering

Op het moment van de lancering op de markt voldoet het product aan de eisen, die in de richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake de elektromagnetische compatibiliteit 2014/ 30/EU van elektrische uitrusting binnen bepaalde spanningsgrenzen (2014/ 35/ EU) werden vastgelegd. Dit product is voorzien van de CE-markering en wordt met een conformiteitsverklaring voor onderzoek door de autoriteit voor markttoezicht geleverd.

Declaração CE

Na altura do lançamento no mercado, o produto cumpre os requisitos definidos pela diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (2014/35/UE). Este produto está marcado com um marca CE e é distribuído com uma declaração de conformidade sobre a avaliação da autoridade de vigilância de mercado.

Mercado CE

En el momento de su lanzamiento al mercado, el producto cumple los requisitos establecidos en la directiva 2014/30/UE, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética de equipos eléctricos dentro de determinados límites de tensión (2014/35/UE). Este producto está identificado con marcado CE y se suministra con una declaración de conformidad para su comprobación por la autoridad de vigilancia del mercado.

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 1 | ZU IHRER SICHERHEIT | 8 |
| 1.1 | ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSHINWEISE..... | 8 |
| 1.2 | BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG | 8 |
| 1.3 | FEHLGEBRAUCH | 8 |
| 1.4 | SICHERHEIT ZU BESTIMMTEN PERSONENGRUPPEN..... | 9 |
| 1.5 | RESTGEFAHREN..... | 9 |
| 1.6 | ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE..... | 9 |
| 1.7 | EMAILLE-BESCHICHTUNG | 10 |
| 2 | GERÄT AUFSTELLEN | 10 |
| 2.1 | ERSTINBETRIEBNAHME | 10 |
| 3 | ELEKTRISCHER ANSCHLUSS | 11 |
| 4 | KOCHPLATTE BEDIENEN..... | 12 |
| 5 | REINIGUNG UND WARTUNG..... | 13 |
| 6 | PRAKTISCHE HINWEISE ZUM KOCHEN | 13 |
| 7 | GARANTIEBEDINGUNGEN..... | 14 |
| 8 | ENTSORGUNG..... | 15 |
| 9 | FOR YOUR SAFETY | 16 |
| 9.1 | EXPLANATION OF THE SAFETY INSTRUCTIONS..... | 16 |
| 9.2 | INTENDED USE | 16 |
| 9.3 | IMPROPER USE..... | 16 |
| 9.4 | SAFETY FOR SPECIFIC GROUPS OF PEOPLE | 17 |
| 9.5 | RESIDUAL RISKS..... | 17 |
| 9.6 | GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS..... | 17 |
| 9.7 | ENAMEL COATING | 18 |
| 10 | SETTING UP THE APPLIANCE | 18 |
| 10.8 | USING FOR THE FIRST TIME | 18 |
| 11 | ELECTRICAL CONNECTION..... | 19 |
| 12 | OPERATING THE HOB..... | 20 |
| 13 | CLEANING AND MAINTENANCE | 21 |
| 14 | PRACTICAL COOKING TIPS..... | 21 |
| 15 | WARRANTY TERMS..... | 22 |
| 16 | DISPOSAL..... | 23 |
| 17 | POUR VOTRE SÉCURITÉ..... | 25 |
| 17.1 | EXPLICATION DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ | 25 |
| 17.2 | UTILISATION CONFORME..... | 25 |
| 17.3 | UTILISATION INCORRECTE..... | 25 |
| 17.4 | SÉCURITÉ POUR CERTAINS GROUPES DE PERSONNES | 26 |
| 17.5 | DANGERS RÉSIDUELS..... | 26 |
| 17.6 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES..... | 26 |
| 17.7 | REVÊTEMENT ÉMAILLÉ..... | 27 |
| 18 | INSTALLATION DE L'APPAREIL..... | 27 |
| 18.1 | PREMIÈRE MISE EN SERVICE | 27 |
| 19 | BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE | 28 |
| 20 | COMMANDE DE LA TABLE DE CUISSON..... | 29 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 21 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN | 30 |
| 22 | CONSEILS UTILES POUR LA CUISSON | 30 |
| 23 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN | 31 |
| 24 | CONSEILS UTILES POUR LA CUISSON | 31 |
| 25 | CONDITIONS DE GARANTIE | 32 |
| 26 | ÉLIMINATION..... | 33 |
| 27 | VOOR UW VEILIGHEID | 34 |
| 27.1 | VERKLARING VAN DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN | 34 |
| 27.2 | REGLEMENTAIR GEBRUIK..... | 34 |
| 27.3 | ONEIGENLIJK GEBRUIK | 34 |
| 27.4 | VEILIGHEID VOOR SPECIFIEKE PERSONENGROEPEN..... | 35 |
| 27.5 | RESTRISICO'S..... | 35 |
| 27.6 | ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN | 35 |
| 27.7 | LAKLAAG | 36 |
| 28 | HET APPARAAT PLAATSEN | 36 |
| 28.1 | EERSTE INGEBRUIKSTEMING..... | 36 |
| 29 | ELEKTRISCHE AANSLUITING | 37 |
| 30 | KOOKPLAAT BEDIENEN | 38 |
| 31 | REINIGING EN ONDERHOUD | 39 |
| 32 | PRAKTISCHE TIPS OM TE KOKEN | 39 |
| 33 | GARANTIEVOORWAARDEN..... | 40 |
| 34 | VERWIJDERING | 41 |
| 35 | POR SU SEGURIDAD..... | 43 |
| 35.1 | EXPLICACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 43 |
| 35.2 | USO PREVISTO | 43 |
| 35.3 | USO INDEBIDO..... | 43 |
| 35.4 | SEGURIDAD PARA GRUPOS CONCRETOS DE PERSONAS | 44 |
| 35.5 | OTROS PELIGROS..... | 44 |
| 35.6 | INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD | 44 |
| 36 | USO DE LA PLACA DE COCCION | 47 |
| 37 | LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO | 48 |
| 38 | INDICACIONES PRACTICAS A LA HORA DE COCINAR | 48 |
| 39 | CONDICIONES DE GARANTÍA | 49 |
| 40 | ELIMINACIÓN..... | 50 |
| 41 | CONDICIONES DE GARANTÍA | 51 |
| 42 | PARA A SUA SEGURANÇA | 53 |
| 42.1 | EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA | 53 |
| 42.2 | UTILIZAÇÃO PREVISTA | 53 |
| 42.3 | UTILIZAÇÃO INCORRETA..... | 53 |
| 42.4 | SEGURANÇA DE DETERMINADOS GRUPOS DE PESSOAS..... | 54 |
| 42.5 | RISCOS RESIDUAIS..... | 54 |
| 42.6 | INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS | 54 |
| 42.7 | REVESTIMENTO DE ESMALTE..... | 55 |
| 43 | MONTAR O APARELHO | 55 |
| 44 | LIGAÇÃO ELÉTRICA..... | 56 |

| | | |
|----|---------------------------------------|----|
| 45 | OPERAÇÃO DO DISCO DE FOGÃO..... | 57 |
| 46 | LIMPEZA E MANUTENÇÃO | 58 |
| 47 | NOTAS PRÁTICAS SOBRE A COZEDURA | 58 |
| 48 | CONDIÇÕES DE GARANTIA | 59 |
| 49 | ELIMINAÇÃO | 60 |

1 Zu Ihrer Sicherheit

Für eine sichere und sachgerechte Anwendung die Gebrauchsanweisung und weitere produktbegleitende Unterlagen sorgfältig lesen und für spätere Verwendung aufbewahren. Alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanweisung sind mit einem Warnsymbol versehen. Sie weisen frühzeitig auf mögliche Gefahren hin. Diese Informationen unbedingt lesen und befolgen.

1.1 Erklärung der Sicherheitshinweise

GEFAHR

bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führt!

⚠️ WARNUNG

bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann!

⚠️ VORSICHT

bezeichnet eine gefährliche Situation, welche bei Nichtbeachtung zu leichten oder mäßigen Verletzungen führen kann!

ACHTUNG

bezeichnet eine Situation, welche bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führt.

 STROMSCHLAGGEFAHR!

 VERBRÜHUNGSGEFAHR!

 BRANDGEFAHR!



- Informationen und Hinweise, die zu beachten sind.
- Markiert eine Aufzählung.
- ✓ Markiert Prüfungsschritte der Reihe nach.
- 1. Markiert Arbeitsschritte der Reihe nach.
- Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf den Arbeitsschritt.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Gerät ist für die Verwendung im privaten Gebrauch/Haushalt bestimmt. Es eignet sich zum Braten / Backen und Garen von Lebensmitteln.

- Gerät nicht für andere Zwecke als zum Backen / Überbacken/ Garen von Lebensmitteln benutzen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Gerät ist nicht zum Einbauen geeignet!

Jedwede Verwendung, die außerhalb dieser Anwendungsbereiche liegt, ist nicht bestimmungsgemäß und gilt somit als Fehlgebrauch.

1.3 Fehlgebrauch

Folgende Tätigkeiten gelten als Fehlgebrauch und sind somit untersagt:

- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Backraums betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.
- Für die gewerbliche Nutzung ist das Gerät nicht geeignet.
- Gerät nicht im Freien aufstellen.
- Gerät nicht mit Mehrfachsteckdosen am Stromnetz anschließen.
- Netzkabel nicht auf Spannung verlegen.
- Netzkabel nicht knicken.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker zugänglich ist.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Niemals Gegenstände auf der Kochfläche lagern.
- Niemals leicht Entzündliches oberhalb/unterhalb des Gerätes lagern.
- Bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes können die Teile sich verformen oder entzünden.
- Keine Alufolie bzw. Kunststoff auf die Kochplatte legen.
- Von der heißen Kochplatte alles fernhalten, was schmelzen kann, z.B. Kunststoffe, Folie, insbesondere Zucker und stark zuckerhaltige Speisen.
- Elektrische Geräte von der heißen Kochplatte fernhalten.
- Besondere Vorsicht beim Braten:
- Öl und Fett können sich entzünden.
- Brennendes Öl oder Fett niemals mit Wasser löschen.

1.4 Sicherheit zu bestimmten Personengruppen

GEFAHR

STRANGULATIONSGEFAHR DURCH NETZKABEL!

Kinder unter 8 Jahren vom Netzkabel des Geräts fernhalten.

GEFAHR

ERSTICKUNGSGEFAHR DURCH VERPACKUNGSMATERIALIEN!

Kinder von den Verpackungsmaterialien fernhalten.



WARNUNG

LEBENSGEFAHR FÜR KINDER!

- Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzen, wenn man sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterweist und sie die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kleine Kinder (unter 8 Jahren) vom Gerät fernhalten.
- Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer nicht durch Kinder durchführen lassen, es sei denn, man beaufsichtigt sie.
- Kinder dürfen dieses Gerät nur dann benutzen, wenn man sie angeleitet hat. Sie müssen das Gerät richtig bedienen können und die Gefahren verstehen, auf die die Gebrauchsanweisung hinweist.

1.5 Restgefahren

GEFAHR

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Den Netzstecker am Netzkabel beim Einstecken und Herausziehen nie mit feuchten oder nassen Händen anfassen.
- Das Gerät nur nach Angaben der Gebrauchsanweisung montieren und anschließen.
- Im Notfall sofort die Stromversorgung mit dem Schalter am Sicherheitskasten trennen.

- Vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff die Stromversorgung mit dem Schalter am Sicherheitskasten trennen.
- Ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich durch unseren Kundendienst ersetzen lassen.
- Sind Netzkabel oder Netzstecker beschädigt, Gerät nicht mehr benutzen.
- Außer den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten keine Eingriffe am Gerät vornehmen.



WARNUNG

BRANDGEFAHR!

Bei unzureichender Luftzirkulation kann sich ein Wärmestau bilden, wodurch ein Brand entstehen kann.

1.6 Allgemeine Sicherheitshinweise

Das Gerät nach Gebrauch immer ausschalten. Im Notfall sofort die Sicherung ausschalten.

GEFAHR

STROMSCHLAGGEFAHR

- Niemals ein elektrisches Gerät berühren, wenn Hände oder Füße nass sind oder wenn man barfuß ist.
- Niemals ein elektrisches Gerät im Freien benutzen.
- Die Installationsarbeiten und die elektrische Verkabelung nur von Fachleuten in Übereinstimmung mit sämtlichen in Ihrem Land geltenden Normen und Vorschriften durchführen lassen, einschließlich der Brandschutzmaßnahmen. Das Gerät von qualifiziertem Personal oder Technikern installieren lassen.
- Diese Arbeiten bitte nie selbst durchführen.
- Bei Nichteinhaltung der Mindestabstände besteht Gefahr für Mensch und Gerät.
- Die elektrische Sicherheit dieses Gerätes ist nur garantiert, wenn das Gerät an ein einwandfrei geerdetes System angeschlossen wird und den elektrischen Sicherheitsnormen entspricht.
- Ein beschädigtes Stromversorgungskabel unverzüglich durch den Lieferanten, Fachhändler oder Kundendienst ersetzen lassen. Wenn Kabel oder Stecker Verbindungen beschädigt sind, das Gerät nicht mehr benutzen.

- Keine Mehrfachstecker oder Stromverlängerungskabel einsetzen.
- Vor sämtlichen Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und vollständig auskühlen lassen.
- Niemals einen Dampfreiniger zur Reinigung verwenden. Feuchtigkeit könnte in elektrische Bauteile gelangen.
- Das Gerät muss trocken sein, bevor man es wieder in Betrieb nimmt.
- Außer den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten keine Eingriffe am Gerät vornehmen.



- Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Verletzungen und Schäden ab, die aus der Nichtbeachtung der Hinweise und Anleitungen zur Installation, Wartung und Bedienung des Gerätes entstanden sind.

Vorgehen bei Feuer:

- NIEMALS ein Feuer mit Wasser löschen.
- 1. Gerät ausschalten: Energiezufuhr an allen Energieregler/Wahlschaltern schließen sowie die Haushaltssicherung ausschalten.
- 2. Flammen vorsichtig abdecken, z.B. mit einem Deckel oder einer Löschdecke.

2 Gerät aufstellen

Vor dem Öffnen die Verpackung auf Schäden prüfen.

ACHTUNG

SACHSCHADEN!

Die Verpackung vorsichtig öffnen. Keine scharfen Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung verwenden.

Gerät wie folgt auspacken:

- ✓ Prüfen, ob die Lieferung vollständig ist.
- ✓ Prüfen, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, das Gerät nicht benutzen. Kundenservice kontaktieren. www.ggv-service.de

3. Bei Feuerausbreitung, Feuerwehr rufen, Mitbewohner informieren und Haus verlassen.



- Bei der Erstinbetriebnahme den ausgeräumten geschlossenen Backraum ohne Zubehör - während 45 Minuten bei maximaler Temperatur aufheizen. Während des Aufheizvorganges beseitigt die Hitze mögliche Produktionsrückstände.



HEISSE OBERFLÄCHEN! KINDER FERNHALTEN!

Für gute Durchlüftung des Raumes sorgen, damit Gerüche und Rauch schnell abziehen. Je nach Gegebenheiten ev. Fenster öffnen oder Lüftung einschalten.

1.7 Emaille-Beschichtung

Während des normalen Gebrauchs kann es zu farblichen Veränderungen der Emaille-Beschichtung kommen. Dies ist völlig normal und stellt keine Beeinträchtigung der Funktion und der sonstigen Gebrauchseigenschaften des Gerätes dar und ist deshalb kein Mangel im Sinne des Gewährleistungsrechtes.

2.1 Erstinbetriebnahme

Gerät reinigen

Vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben reinigen.

Gerät aufstellen

Das Gerät gemäß der Abbildung "Gerätekennenlernen" montieren.

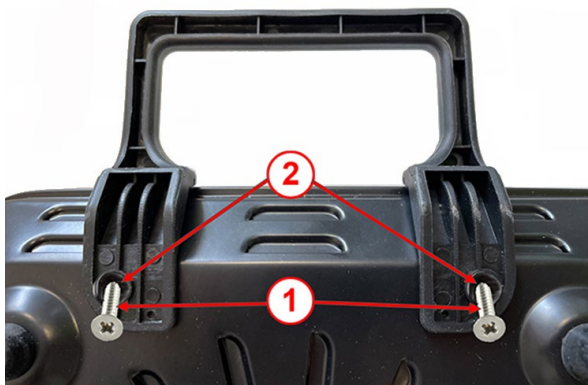
- ✓ Das Gerät in die Mitte des Tisches außer Reichweite für Kinder stellen.
- ✓ Das Gerät auf einen festen Tisch stellen, keinen weichen Untersatz benutzen.

Handgriffe montieren

1. Kochplatte umdrehen und auf eine weiche, flache Unterlage stellen.
2. Griffe an der Seite der Platte ansetzen, so dass die Löcher in den Griffen mit den Löchern in der Platte übereinstimmen.
3. Schrauben (1) nehmen und in die dafür vorgesehenen Löcher (2) einsetzen.
4. Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher festdrehen.



- Die Schrauben nicht mit Gewalt anziehen, damit der Kunststoff der Griffe nicht bricht.



3 Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- ✓ Vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes vergleichen. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft kontaktieren.
- ✓ Die Steckdose muss über einen 16A-Sicherungsschutzschalter abgesichert sein.
- ✓ Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von mindestens 1,5mm² haben.

4 Kochplatte bedienen

Vor Inbetriebnahme das Gerät gründlich reinigen.

Die Kochplatte mit einem feuchten Tuch reinigen und trocken nachwischen. Weitere Hinweise siehe Reinigung und Pflege.

GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR

- Lässt sich die Kochplatte durch einen Defekt nicht mehr ausschalten, sofort die Haushalts-Sicherung ausschalten und den Kundendienst kontaktieren.

Gegebenenfalls den Kundendienst kontaktieren.



VORSICHT

Um Beschädigungen an der Kochplatte zu vermeiden, Kochstelle trocken halten. Nasse Töpfe können Kochplatte beschädigen.



WARNUNG

VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!

Kochstelle und Umgebung heizen sich auf.

- Niemals heiße Oberflächen berühren.
- Das Gerät ausschalten, sobald das Kochen beendet ist.
- Kochplatte nicht ohne Topf oder Pfanne verwenden.

Sehr schutzbedürftige Personen und Kinder unter 8 Jahren und Haustiere vom Gerät fernhalten.



WARNUNG

ELEKTRISCHER SCHLAG DURCH DEFEKTES MASSEKOCHEPLATTE!

Die Kochplatte lässt sich nicht ausschalten.

- Sofort die Haushaltssicherung ausschalten und den Kundendienst kontaktieren.
- Keine Reparaturen am Geräte vornehmen.

Geeignetes Kochgeschirr

- Die Kochoberfläche und der Boden des Topfes müssen immer sauber und trocken sein.
- Töpfe und Pfannen mit einem einwandfreien, glatten Boden.

- Hitzebeständiges Kochgeschirr Herstellerangaben beachten.
- Keine Töpfe benutzen, die aus Plastik bestehen oder deren innere Seite mit Aluminium beschichtet ist.

ACHTUNG

Beschädigung der Kochplatte durch raue Topfböden.

Nur einwandfreies Kochgeschirr verwenden. Kochplatte nach jedem Gebrauch reinigen

1. Kochfeld mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel abwischen.
2. Kochplatte mit einem sauberen Tuch trockenreiben.
3. Eventuelle Speisereste und Fettspritzer gleich entfernen.
4. Weitere Angaben zur Reinigung siehe Kapitel Reinigung und Pflege.

Einschalten der Kochplatte

1. Netzkabel des Gerätes einstecken.
 2. Topf oder Pfanne auf die Kochplatte stellen und den Leistungsregler auf die gewünschte Leistung stellen.
- Die Heizkontrollleuchte beginnt zu leuchten bis die eingestellte Leistung erreicht ist.
3. Leistungsregler auf „0/Aus“ drehen.
- Gerät schaltet sich aus.



VORSICHT

BRANDGEFAHR!

Nach Beenden des Garvorgangs den Leistungsregler auf „0“ drehen. Andernfalls ist das Gerät in Betrieb.



- Die Kontrollleuchte leuchtet nur während des Aufheizvorgangs. Hat das Gerät die Temperatur gemäß der eingestellten Leistungsstufe erreicht, erlischt die Kontrollleuchte.

Leistungsstufe einstellen

Zum Garen von Speisen den Leistungswähler auf die gewünschte Leistung stellen.

"MIN" => 2
(Wiederaufwärmen, Warmhalten)

"MAX" => 5
(Kochen, anbraten, schnell erhitzen)

Das Gerät während des Garvorgangs nicht berühren, es besteht Verbrennungsgefahr.

5 Reinigung und Wartung

Vor sämtlichen Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen und vollständig auskühlen lassen.



WARNUNG

STROMSCHLAGGEFAHR!

Undichtigkeiten an der Kochplatte

Niemals einen Dampfreiniger zur Reinigung verwenden. Feuchtigkeit könnte in elektrische Bauteile gelangen.



VORSICHT

VERBRÜHUNGSGEFAHR DURCH HEISSES WASSER BEIM REINIGEN.

Die Wassertemperatur ist so zu wählen, dass keine Verbrühungsgefahr entstehen kann!



VORSICHT

SCHNITTVERLETZUNG BEI DER BENUTZUNG VON RASIERKLINGENSCHABERN.

Die Kochplatte mit einem feuchten Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trockenwischen.

Verschmutzungen mit heißem Wasser und Spülmittel reinigen.

Verschüttetes Essen, Speisereste und Fettspritzer sofort wegwischen.

In den folgenden Fällen sofort die Energiezufuhr auf «0» drehen und

- bei Rückständen von Zucker die Oberfläche mit heißem Wasser behandeln.

- bei Bruchstücken von Aluminiumfolie und aus Versehen geschmolzenem Material aus Kunststoff / Plastik die Oberfläche mit heißem Wasser und Stahlwolle behandeln.
- Hartnäckige Verschmutzungen mit speziellen Reinigern entfernen.
- Sollte es nicht gelingen, den Fehler zu beheben, bitte den Kundendienst kontaktieren. In diesem Fall keine weiteren Arbeiten, vor allem an den elektrischen Teilen des Gerätes, selbst ausführen.

6 Praktische Hinweise zum Kochen

Nachfolgend findet man einige wichtige Hinweise, um energiesparend und effizient mit der neuen Kochplatte und dem Kochgeschirr umzugehen.

- Der Topfbodendurchmesser sollte gleich groß oder nur wenig größer sein wie der Kochplattendurchmesser.
- Beim Kauf von Töpfen darauf achten, dass häufig der obere Topfdurchmesser angegeben wird. Der obere Topfdurchmesser ist meistens größer als der Topfboden.
- Schnellkochtöpfe sind durch den geschlossenen Garraum und den Überdruck besonders zeit- und energiesparend. Kurze Gardauer schont Vitamine.
- Immer auf eine ausreichende Menge Flüssigkeit im Schnellkochtopf achten, da bei leer gekochtem Topf die Kochplatte und der Topf durch Überhitzung Schaden nehmen kann.
- Kochtöpfe nach Möglichkeit immer mit einem passenden Deckel verschließen.
- Zu jeder Speisemenge den richtigen Topf verwenden.
- Die Restwärme nutzen. Das Gerät etwas früher ausschalten und Speisen noch 5 Minuten nachgaren lassen.
- Die Angaben in den Tabellen sind Anhaltspunkte.

7 Garantiebedingungen

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen das Gewährleistungsrecht des Endabnehmers unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Als Käufer eines EXQUISIT – Gerätes haben Sie eine Herstellergarantie (2 Jahre ab Kaufdatum). Während dieser Garantiezeit haben Sie die Möglichkeit, Ihre Ansprüche direkt in der Serviceplattform des Herstellers unter www.ggv-service.de geltend zu machen.

Beim Abschluss einer zusätzlichen Garantie zwischen Ihnen und Ihrem Händler sind jegliche Ansprüche nach Ablauf der 24-monatigen Herstellergarantie ausgeschlossen. Wenden Sie sich in diesem Fall direkt an Ihrem Händler.

Leistungsdauer

Die Garantie läuft 24 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während der ersten 6 Monate beseitigt der Kundendienst Mängel am Gerät unentgeltlich. Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 18 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.

Bei gewerblicher Nutzung (z.B. in Hotels, Kantinen) oder bei Gemeinschaftsnutzung durch mehrere Haushalte, beträgt die Garantie 12 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während der ersten 6 Monate beseitigt der Kundendienst Mängel am Gerät unentgeltlich. Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 6 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantie weder für das Gerät noch für die neu eingebauten Teile.

Umfang der Mängelbeseitigung

Innerhalb der genannten Fristen beseitigen wir alle Mängel am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

Ausgeschlossen sind:

Normale Abnutzung, vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigung, Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung unsachgemäße Aufstellung bzw. Installation oder durch Anschluss an falsche Netzspannung entstehen Schäden aufgrund von chemischer bzw. elektrothermischer Einwirkung oder durch sonstige anormale Umweltbedingungen, Glas-, Lack- oder Emaille-Schäden und evtl. Farbunterschiede sowie defekte Glühlampen. Ebenso sind Mängel am Gerät ausgeschlossen, die aufgrund von Transportschäden zurückzuführen sind. Wir erbringen auch dann keine Leistungen, wenn – ohne unsere besondere schriftliche Genehmigung – von nicht ermächtigten Personen am Gerät Arbeiten vorgenommen oder Teile fremder Herkunft verwendet wurden. Diese Einschränkung gilt nicht für mangelfreie, durch eine qualifizierte Fachkraft mit unseren Originalteilen, durchgeführte Arbeiten zur Anpassung des Gerätes an die technischen Schutzvorschriften eines anderen EU-Landes.

Geltungsbereich

Unsere Garantie gilt für Geräte, die in der Bundesrepublik, Deutschland oder Österreich erworben wurden und in Betrieb sind.

Bei Reklamationen defekter Geräte müssen Absender- und Empfänger Anschrift in der Bundesrepublik, Deutschland oder Österreich sein.

Für Geräte, die in anderen europäischen Ländern erworben und betrieben werden, gelten die Garantiebedingungen des Verkäufers.

Für Reparaturaufträge außerhalb der Garantiezeit gilt:

- Wird ein Gerät repariert, sind die Reparaturrechnungen sofort fällig und ohne Abzug zu bezahlen.

8 Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier und Folien in die Wertstoffsammlung geben.

Altgerät entsorgen (DE)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät **kostenfrei** bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben.

Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung.

Alternativ können Sie kleine Elektroaltgeräte mit einer Kantenlänge bis zu 25 cm bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mind. 400 m² oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mind. 800 m², die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgeben.

Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Geräts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.



Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Haushaltsgeräten liegen, oft nicht erkennen. Für die notwendige Aufsicht sorgen und Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Altgeräte entsorgen (AT)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern eine separate Entsorgung erfordert. Sie können das Altgerät kostenfrei bei einer geeigneten kommunalen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte, z.B. einem Wertstoffhof, abgeben. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw.

Kommunalverwaltung. Alternativ können Sie Elektroaltgeräte beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art und mit derselben Funktion bei einem stationären Händler unentgeltlich zurückgeben. Bezüglich der Modalitäten der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Bitte Entnehmen Sie – sofern möglich – vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Gerät selbst verantwortlich sind.

Das Gerät kann Stoffe enthalten, die bei falscher Entsorgung Umwelt und menschliche Gesundheit gefährden können. Das Materialrecycling hilft, Abfall zu reduzieren und Ressourcen zu schonen. Durch die getrennte Sammlung von Altgeräten und deren Recycling tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.



9 For your safety

For safe and proper use of the appliance, read the instruction manual and other documentation accompanying the product and keep in a safe place for future reference. All safety instructions in this instruction manual are marked with a warning symbol. They draw your attention to potential hazards. Be sure to read and observe this information.

9.1 Explanation of the safety instructions

DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will lead to very serious injuries or even death!



WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, can lead to very serious injuries or even death!



CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, can lead to minor or moderate injuries!

ATTENTION

Indicates a situation which, if not avoided, will lead to material damage.



ELECTRIC SHOCK HAZARD!



RISK OF SCALDING!



FIRE HAZARD!



- Information and instructions to be observed.
- Indicates a list.
- ✓ Indicates inspection steps in sequence.
- 4. Indicates work steps in sequence.
- Describes the response of the appliance to the work step.

9.2 Intended use

The appliance is intended for private/household use. It is suitable for roasting/baking and cooking food.

- Do not use the appliance for purposes other than baking/grilling/cooking food. The manufacturer accepts no liability for any damage.
- For safety reasons, modifications or alterations to the appliance are not permitted.
- The appliance is not suitable for integration in a fitted kitchen!

Any use outside these areas of application is not in accordance with the intended use and is therefore considered improper use.

9.3 Improper use

The following activities are considered improper use and are therefore prohibited:

- Do not operate any electrical appliances inside the baking chamber that have not been approved by the manufacturer.
- The appliance is not suitable for commercial use.
- Do not set up the appliance outdoors.
- Do not connect the appliance to the mains power supply using multiple socket strips.
- Do not route the mains power cable under voltage.
- Do not kink the mains power cable.
- Set up the appliance so that the mains plug is accessible at all times.
- Do not pull the mains plug out of the plug socket at the mains power cable.
- Never store anything on the hob surface.
- Never store highly flammable substances above or below the appliance.
- If the appliance is switched on inadvertently, the parts may be deformed or could catch fire.
- Do not place aluminium foil or plastic on the hob.
- Keep everything away from the hot hob that can melt, e.g. plastics, foil, especially sugar and foods with a high sugar content.
- Keep electrical appliances away from the hot hob.
- Take particular care when roasting:
- Oil and fat can catch fire.
- Never try to extinguish burning oil or fat with water.

9.4 Safety for specific groups of people

DANGER

RISK OF STRANGULATION DUE TO MAINS POWER CABLE!

Keep children under 8 years of age away from the mains power cable of the appliance.

DANGER

DANGER OF SUFFOCATION DUE TO PACKAGING MATERIALS!

Keep children away from the packaging materials.



WARNING

DANGER TO THE LIVES OF CHILDREN!

- This appliance can be used by children above 8 years of age, and by persons with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the associated hazards.
- Children must not be allowed to play with the appliance. Keep small children (under 8 years) away from the appliance.
- Cleaning and servicing by the user must not be carried out by children unless they are supervised.
- Children may only use this appliance if they have been trained. They must be able to operate the appliance correctly and understand the dangers referred to in the instruction manual.

9.5 Residual risks

DANGER

ELECTRIC SHOCK HAZARD!

- Never touch the mains plug on the mains power cable with wet or damp hands when plugging it in or unplugging it.
- Install and connect the appliance only in accordance with the description in the instruction manual.
- In an emergency, immediately disconnect the power supply with the switch on the fuse box.

- Before any cleaning or maintenance procedure, disconnect the power supply with the switch on the fuse box.
- A damaged mains power cable must be replaced by our After Sales Service without delay.
- If the mains power cable or mains plug is damaged, do not use the appliance any more.
- Do not carry out any work on the appliance other than the cleaning and service work described in this instruction manual.



WARNING

FIRE HAZARD!

An inadequate circulation of air can cause a build-up of heat that can lead to a fire.

9.6 General safety instructions

Always switch the appliance off after use. In the case of an emergency, switch off the fuse immediately.

DANGER

ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Never touch an electrical appliance when your hands or feet are wet or when you are barefoot.
- Never use an electrical appliance outdoors.
- The installation work and electrical cabling may only be carried out by professionals in accordance with all the relevant regulations and standards applicable in your country, including the fire protection measures. The appliance must be installed by qualified personnel or technicians.
- Please never carry out this work yourself.
- If the minimum clearances are not observed, there is danger to people and the appliance.
- The electrical safety of this appliance is only guaranteed when it is connected to a properly earthed system and complies with the electrical safety standards.
- A damaged power supply cable must be replaced by the supplier, dealer or After Sales Service without delay. If cable or plug connections are damaged, do not use the appliance any longer.
- Do not use multiple socket strips or power extension cables.
- Switch off the appliance and allow to cool down before all cleaning or service work.

- Never use a steam cleaner for cleaning. Moisture could get into electrical components.
- The appliance must be dry before it is put into operation again.
- Do not carry out any work on the appliance other than the cleaning and service work described in this instruction manual.



- The manufacturer declines all liability for injury and damage resulting from failure to comply with the information and instructions for installation, service and operation of the appliance.



- During initial start-up, heat the cleared and closed baking chamber – without accessories – for 45 minutes at maximum temperature. During the heating-up process, the heat eliminates any possible production residues.



HOT SURFACES! KEEP CHILDREN AWAY!

Ensure good ventilation of the room so that odours and smoke can be dispelled quickly. Depending on the situation, possibly open windows or switch on the ventilation.

Procedure in case of fire:

- NEVER extinguish a fire with water.
1. Switch off the appliance: Close the energy supply at all energy controllers/selector switches and switch off the household fuse.
 2. Carefully cover flames, e.g. with a cover or fire blanket.
 3. If fire spreads, call the fire brigade, inform people you live with and leave the house.

9.7 Enamel coating

During normal use, the enamel coating may change colour. This is completely normal and does not represent an impairment of the function and other usage characteristics of the appliance and is therefore not a defect in the sense of warranty law.

10 Setting up the appliance

Before opening, check the packaging for damage.

ATTENTION

APPLIANCE DAMAGE!

Carefully open the packaging. Do not use sharp knives or other pointed objects to open the packaging.

Unpack the appliance as follows:

- ✓ Check if the delivery is complete.
- ✓ Check the appliance and the individual parts for damage. If this is the case, do not use the appliance. Contact After Sales Service. www.ggv-service.de

10.8 Using for the first time

Cleaning the appliance

Before using the appliance for the first time, clean all parts of the appliance as described in the "Cleaning" section.

Setting up the appliance

Mount the appliance according to the figure "Getting to know the appliance".

- ✓ Place the appliance in the middle of a table out of reach of children.
- ✓ Place the appliance on a solid table; do not use a soft base.

Mounting the handles

1. Turn the hob over and place it on a soft, flat surface.
2. Place the handles on the side of the plate so that the holes in the handles line up with the holes in the plate.
3. Take the screws (1) and insert them into the holes provided (2).
4. Tighten the screws with a Phillips screwdriver.



- Do not tighten the screws with force so that the plastic of the handles does not break.



11 Electrical connection

To ensure safe and fault-free operation of the appliance, the following instructions must be observed when making the electrical connection:

- ✓ Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the type plate with those of your electrical network. This data must match to prevent damage to the appliance. If in doubt, contact a qualified electrician.
- ✓ The socket must be protected by a 16A circuit breaker.
- ✓ If an extension cable is used, it must have a cross-section of at least 1.5 mm².

12 Operating the hob

Clean the appliance thoroughly before putting into operation.

Clean the hob with a damp cloth and wipe dry. For further information, see Cleaning and Maintenance.

DANGER

RISK OF INJURY

- If the hob can no longer be switched off due to a defect, immediately switch off the household fuse and contact After Sales Service.

If necessary, contact After Sales Service.



CAUTION

To avoid damage to the hob, keep the hob dry. Wet pots can damage the hob.



WARNING

RISK OF BURNS FROM HOT SURFACES!

The hob and the surrounding area heat up.

- Never touch hot surfaces.
- Switch off the appliance as soon as cooking is finished.
- Do not use the hob without a pot or pan.

Keep very vulnerable persons, children under 8 years and pets away from the appliance.



WARNING

ELECTRICAL SHOCK DUE TO DEFECTIVE HOB!

The hob cannot be switched off.

- Switch off or unscrew the household fuse immediately and contact After Sales Service.
- Do not carry out repairs on the appliance yourself.

Suitable cookware

- The cooking surface and the bottom of the pot or pan must always be clean and dry.
- Pots and pans with a flawless, smooth bottom.
- For heat-resistant cookware, follow the manufacturer's instructions.
- Do not use pots made of plastic or whose inside is coated with aluminium.

Damage to the hob due to rough pot bottoms.

ATTENTION

Use only undamaged cookware.

Clean the hob after each use.

5. Wipe off the hob with a damp cloth and a little detergent.
6. Wipe the hob dry with a clean cloth.
7. Remove any splashes of food or grease immediately.
8. For further cleaning instructions, see chapter Cleaning and Maintenance.

Switching on the hob

9. Plug in the mains power cable of the appliance.
10. Place the pot or pan on the hob and set the power regulator to the desired power.
 - The heating indicator light starts to light up until the set power is reached.
11. Turn the power regulator to "0/Off".
 - The appliance switches off.



CAUTION

FIRE HAZARD!

After finishing cooking, turn the power regulator to "0". Otherwise, the appliance is in operation.



- The indicator light is only lit during the heating process. When the appliance has reached the temperature according to the set power level, the control light goes out.

Setting the power level

To cook food, set the power selector to the desired power.

"MIN" => 2

(Reheating, keeping warm)

"MAX" => 5

(Boil, sauté, heat quickly)

Do not touch the appliance during cooking, there is a risk of burns.

13 Cleaning and maintenance

Before carrying out any cleaning or maintenance work, switch off the appliance, disconnect the mains plug from the socket and allow it to cool down completely.



WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD!

Leaks on the hob

Never use a steam cleaner for cleaning. Moisture could get into electrical components.



CAUTION

RISK OF SCALDING FROM HOT WATER DURING CLEANING.

Select the water temperature so that there is no risk of scalding!



CAUTION

RISK OF CUTTING INJURIES WHEN USING RAZOR-BLADE SCRAPERS.

Clean the hob with a damp cloth and wipe dry with a dry cloth.

Clean soiling with hot water and washing-up liquid.

Wipe up spilled food, food residues and splashed fat immediately.

In the following cases, immediately switch the power supply to "0" and

- in case of residues of sugar, clean the surface with hot water.

- For fragments of aluminium foil and accidentally melted plastic/plastic material, treat the surface with hot water and steel wool.
- Remove stubborn soiling using special cleaning agents.
- If it is not possible to correct the error, please contact After Sales Service. On no account should you carry out any further work, particularly not on the electrical parts of the appliance.

14 Practical cooking tips

Below you will find some important tips on how to use the new hob and cookware in an energy-saving and efficient way.

- The pot base diameter should be the same size or only slightly larger than the hob diameter.
- When buying pots, note that frequently the diameter at the top of the pot is indicated. The diameter at the top of the pot, however, is generally larger than the bottom of the pot.
- Due to their closed cooking chamber and the pressure, pressure cookers are particularly time and energy-efficient. Short cooking time preserves vitamins.
- Always make sure there is a sufficient amount of liquid in the pressure cooker, as the hob and the cooker can be damaged by overheating if the cooker is empty.
- If possible, always close pots with the matching lid.
- Use the right pot for the quantity of food to be cooked.
- Use the residual heat. Switch off the appliance a little earlier and leave the food to cook for another 5 minutes.
- The figures in the tables are indicative values only.

15 Warranty terms

The following terms describing the preconditions for and scope of our warranty, do not infringe the warranty rights of the ultimate buyer.

Our warranty for this appliance is granted under the following terms:

As the purchaser of an exquisite appliance, you have a manufacturer's warranty (2 years from the date of purchase).

During this warranty period, you can make your warranty claims directly on the manufacturer's Service platform at www.ggv-service.de

If an additional warranty is concluded between you and your dealer, all claims against the manufacturer will become void after the end of the 24-month manufacturer's warranty. In this case, please contact your dealer directly.

Warranty period

The warranty period is 24 months from the date of purchase (proof of purchase must be presented). During the first 6 months, After Sales Service will fix defects in the appliance free of charge, on condition that the appliance is accessible for repairs without any great effort. During the following 18 months, the buyer is obliged to prove that the defect already existed at the time of delivery.

In the case of commercial use (e.g. in hotels, canteens) or joint use by several households, the warranty period is 12 months from the date of purchase (proof of purchase must be presented). During the first 6 months, After Sales Service will fix defects in the appliance free of charge, on condition that the appliance is accessible for repairs without any great effort. During the following 6 months, the buyer is obliged to prove that the defect already existed at the time of delivery.

The claim under warranty does not prolong the warranty period for either the appliance or for newly installed parts.

Scope of the defect remedy

Within the periods indicated, we will remedy all defects in the appliance that are demonstrably attributable to poor workmanship or material flaws. Replaced parts become our property.

The warranty does not cover:

Normal wear and tear, intentional or negligent damage, damage caused by non-compliance with the operating instructions, improper set-up or installation or by connection to incorrect mains voltage, damage due to chemical or electrothermal effects or due to other abnormal environmental conditions, glass, paint or enamel damage and possible colour differences as well as defective bulbs.

Defects in the appliance resulting from transport damage are also not covered. We also do not provide any services if - without our special written approval - work has been carried out on the appliance by unauthorised persons or parts of third-party origin have been used. This limitation shall not apply to faultless work carried out by a qualified person using our original parts to adapt the appliance to the technical safety regulations of another EU member state.

Scope

Our warranty applies to appliances purchased and in operation in the Federal Republic of Germany or Austria.

In the case of complaints about defective appliances, the sender's and recipient's addresses must be in the Federal Republic of Germany or Austria.

For appliances purchased and operated in other European countries, the warranty conditions of the seller apply.

For repairs outside the warranty period:

- If an appliance is repaired, the repair invoices are payable immediately without deduction.

16 Disposal

Disposal of packaging materials

Sort packaging materials before disposal. Paper and cardboard with the waste paper and plastic film in the recycled materials bin.

Disposing of old appliances (EN)

Old appliances must not be disposed of with household waste



The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or its packaging means that the appliance must not be disposed of with household waste but requires separate disposal. You can return the old appliance **free of charge** to a suitable municipal collection point for old electrical and electronic equipment, e.g. a recycling centre. You can obtain the addresses from your city administration or local government. Alternatively, you can return old electrical appliances with an edge length of up to 25 cm free of charge to retailers with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 m² or food retailers with a total sales area of at least 800 m² who offer electrical and electronic equipment at least several times a year. Larger old appliances can be returned free of charge to an appropriate retailer when purchasing a new appliance of the same type that performs essentially the same functions as the new appliance. Please contact your dealer regarding the modalities of returning an old appliance when delivering the new appliance.

Please remove - if possible - all (rechargeable) batteries as well as all lamps that can be removed without destroying them before disposing of the product.

Please note that you are responsible for deleting personal data from the appliance to be disposed of.

Children can often not recognise the hazards associated with household appliances. Ensure the necessary supervision and do not let children play with the appliance.

Disposing of old appliances

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or its packaging means that the appliance must not be disposed of with household waste but requires separate disposal. You can return the old appliance free of charge to a suitable municipal collection point for old electrical and electronic equipment, e.g. a recycling centre. You can obtain the addresses from your city administration or local government. Alternatively, you can return old electrical appliances free of charge when you buy a new appliance of the same type and with the same function from an offline retailer. Please contact your dealer regarding the modalities of returning an old appliance when delivering the new appliance.



Please remove - if possible - all (rechargeable) batteries as well as all lamps that can be removed without destroying them before disposing of the product.

Please note that you are responsible for deleting personal data from the appliance to be disposed of.

The appliance may contain substances that can endanger the environment and human health if disposed of incorrectly. Material recycling helps to reduce waste and conserve resources. By collecting old appliances separately and recycling them, you help prevent negative impacts on the environment and human health.

FR

Cher Client,

Nous vous remercions pour l'achat de notre appareil.

Le choix que vous avez fait est excellent. Votre appareil exquisit est destiné à être utilisé dans le cadre domestique et c'est un produit de qualité qui satisfait aux exigences techniques élevées tout en offrant une facilité d'utilisation pratique. A l'instar des autres appareils Exquisit qui contribuent à la satisfaction entière de leurs propriétaires dans toute l'Europe.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première mise en service. Il contient des consignes de sécurité pertinentes pour l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Une utilisation adéquate est essentielle pour une consommation d'énergie efficace et réduit la consommation en énergie pendant le fonctionnement.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut être source de danger, surtout pour les enfants. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil. En cas de doutes concernant des questions ou des thèmes qui ne sont pas décrits en détail dans ce mode d'emploi, veuillez contacter votre revendeur, un technicien autorisé ou consultez notre site Web www.ggv-service.de

Le fabricant travaille constamment au développement continu de tous les types et modèles. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis le design, les caractéristiques et l'équipement sur tous les types et modèles.

17 Pour votre sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi et les autres documents qui accompagnent le produit pour une utilisation sûre et conforme, et conservez-les pour une utilisation ultérieure. Toutes les consignes de sécurité dans ce mode d'emploi sont marquées d'un symbole d'avertissement. Elles indiquent très tôt les dangers potentiels. Lisez et respectez impérativement les informations suivantes.

17.1 Explication des consignes de sécurité

DANGER

signale une situation dangereuse qui entraîne la mort ou des blessures graves en cas de non-respect !

AVERTISSEMENT

signale une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves en cas de non-respect !

PRUDENCE

signale une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures de gravité mineure ou moyenne en cas de non-respect !

ATTENTION

signale une situation qui entraîne des dommages matériels en cas de non-respect.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

RISQUE D'ÉBOUILLANEMENT !

RISQUE D'INCENDIE !



- Informations et remarques à observer.
- Signale une énumération.
- ✓ Signale les étapes de contrôle l'une après l'autre.
- 12. Signale les étapes de travail l'une après l'autre.
- Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail.

17.2 Utilisation conforme

L'appareil est prévu pour une utilisation privée/domestique. Il sert à cuire et mijoter les aliments.

- Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que pour cuire, gratiner et mijoter les aliments. Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages.
- Les transformations ou les modifications sur l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité.
- L'appareil n'est pas prévu pour être encastré.

Toute utilisation qui est en dehors de ces domaines d'application, n'est pas conforme et est ainsi considérée comme incorrecte.

17.3 Utilisation incorrecte

Les activités suivantes sont considérées comme une utilisation incorrecte et sont ainsi interdites :

- N'utilisez pas des appareils électriques qui ne sont pas autorisés par le fabricant dans l'espace de cuisson.
- L'appareil n'est pas adapté pour un usage commercial.
- N'installez pas l'appareil à l'air libre.
- Ne branchez pas l'appareil avec des multiprises au réseau électrique.
- Ne posez pas le câble secteur sous tension.
- Ne coudez pas le câble secteur.
- Installez l'appareil de sorte que la fiche secteur soit accessible.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble secteur.
- Ne posez jamais des objets sur la surface de cuisson.
- Ne stockez jamais des matériaux inflammables au-dessus/en dessous de l'appareil.
- Les pièces pourraient se déformer ou s'enflammer si l'appareil est mis en marche involontairement.
- Ne posez pas de feuille d'aluminium ou de plastique sur la table de cuisson.
- Éloignez de la table de cuisson tous les objets susceptibles de fondre, notamment les objets en plastique, films, et surtout le sucre et les aliments contenant du sucre.
- Éloignez les appareils électriques de la table de cuisson chaude.
- Grande prudence lors de la cuisson rôtie :
- L'huile et la graisse peuvent s'enflammer.
- N'éteignez jamais l'huile ou la graisse en feu avec de l'eau.

17.4 Sécurité pour certains groupes de personnes

DANGER

DANGER DE STRANGULATION AVEC LE CÂBLE SECTEUR !

Tenez les jeunes enfants de moins de 8 ans à distance du câble secteur de l'appareil.

DANGER

RISQUE D'ASPHYXIE LIÉ AUX MATÉRIAUX D'EMBALLAGE !

Éloignez les enfants des matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE MORT POUR LES ENFANTS !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenez les jeunes enfants (moins de 8 ans) à distance de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont sous surveillance.
- Les enfants peuvent uniquement utiliser cet appareil lorsqu'ils ont été formés. Vous devez pouvoir utiliser correctement l'appareil et comprendre les dangers auxquels il est fait référence dans le mode d'emploi.

17.5 Dangers résiduels

DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Ne touchez jamais la fiche secteur sur le câble secteur avec des mains humides ou mouillées lorsque vous la branchez ou débranchez.
- L'appareil doit être posé et raccordé conformément aux instructions du mode d'emploi.
- En cas d'urgence, coupez immédiatement l'alimentation

électrique avec l'interrupteur situé sur le boîtier électrique.

- Avant tout nettoyage ou entretien, coupez immédiatement l'alimentation électrique avec l'interrupteur situé sur le boîtier électrique.
- Remplacez immédiatement un câble secteur endommagé par notre service après-vente.
- Si les câbles secteur ou fiches secteur sont endommagés, n'utilisez plus l'appareil.
- N'effectuez aucune intervention sur l'appareil hormis les travaux de



AVERTISSEMENT

nettoyage et d'entretien décrits dans ce mode d'emploi.

RISQUE D'INCENDIE !

Si la circulation d'air est insuffisante, de la chaleur peut s'accumuler et provoquer un incendie.

17.6 Consignes de sécurité générales

Arrêtez toujours l'appareil après utilisation. En cas d'urgence, commutez immédiatement le fusible.

DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- Ne manipulez jamais un appareil électrique si vos mains ou pieds sont mouillés ou si vous êtes pieds nus.
- N'utilisez jamais un appareil électrique à l'air libre.
- Les travaux d'installation et le câblage électrique ne doivent être effectués que par des spécialistes, conformément aux réglementations et normes en vigueur dans votre pays, y compris les mesures de sécurité incendie. Confiez l'installation de l'appareil à du personnel qualifié ou à des techniciens.
- N'effectuez jamais ces travaux vous-même.
- En cas de non-respect des distances minimales, il existe un risque pour l'homme et l'appareil.
- La sécurité électrique n'est garantie que si l'appareil est raccordé à un système mis à la terre qui fonctionne parfaitement et qui est conforme aux normes de sécurité électriques.
- Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé immédiatement par le fournisseur, le revendeur ou par le service après-vente. N'utilisez plus l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé.

- N'utilisez pas de multiprises ou de câbles d'alimentation.
- Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. De l'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques.
- Laissez l'appareil sécher avant de l'utiliser à nouveau.
- N'effectuez aucune intervention sur l'appareil hormis les travaux de nettoyage et d'entretien décrits dans ce mode d'emploi.



- Le fabricant ne peut être tenu responsable des blessures et dommages survenus suite au non-respect des remarques et instructions d'installation, d'entretien et d'utilisation de l'appareil.

Procédure en cas d'incendie :

- N'éteignez JAMAIS un incendie avec de l'eau.
1. Arrêter l'appareil : Fermez l'alimentation en énergie sur tous les régulateurs d'énergie/sélecteurs et arrêtez le fusible de la maison.
 2. Recouvrez avec prudence les flammes, p. ex. avec un couvercle ou une couverture anti-feu.

18 Installation de l'appareil

Vérifiez la présence de dommages avant d'ouvrir l'emballage.

ATTENTION

DOMMAGES MATÉRIELS !

Ouvrez l'emballage avec précaution. N'utilisez pas de couteau pointu ou autre objet pointu pour ouvrir l'emballage.

Déballez l'appareil comme suit :

- ✓ Vérifiez que la livraison est complète.
- ✓ Contrôlez si l'appareil ou les pièces détachées présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le service après-vente.

www.ggv-service.de

3. En cas de propagation de l'incendie, appelez les pompiers, informez les colocataires et quittez la maison.



- Lors de la première mise en service, réchauffez l'espace de cuisson fermé sans accessoires pendant 45 minutes à la température maximale. Pendant le chauffage, la chaleur élimine les éventuels résidus de production.



SURFACES BRÛLANTES ! TENEZ LES ENFANTS ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL !

Veillez à une bonne aération de la pièce afin d'éliminer rapidement les odeurs et la fumée. Ouvrez éventuellement la fenêtre ou mettez en marche la ventilation en fonction de la situation.

17.7 Revêtement émaillé

Pendant l'utilisation normale, il peut y avoir des décolorations du revêtement émaillé. Ceci est parfaitement normal, n'altère pas le fonctionnement et autres propriétés d'utilisation de l'appareil et ne constitue ainsi pas un défaut au sens du droit à la garantie.

18.1 Première mise en service

Nettoyage de l'appareil

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme décrit au chapitre « Nettoyage ».

Installation de l'appareil

Montez l'appareil conformément à l'illustration « Se familiariser avec l'appareil ».

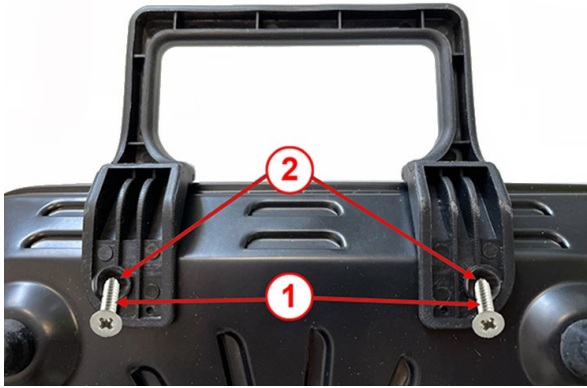
- ✓ Placez l'appareil au milieu de la table, hors de portée des enfants.
- ✓ Placez l'appareil sur une table solide, n'utilisez pas de support mou.

Montage des poignées

1. Retournez la table de cuisson et placez-la sur une surface souple et plane.
2. Placez les poignées sur le côté de la plaque de manière à ce que les trous dans les poignées correspondent aux trous dans la plaque.
3. Prenez les vis (1) et insérez-les dans les trous prévus à cet effet (2).
4. Serrez les vis avec un tournevis cruciforme.



- Ne serrez pas les vis trop fort afin de ne pas casser le plastique des poignées.



19 Branchement électrique

Pour un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil, les remarques suivantes doivent être observées lors du raccordement électrique :

- ✓ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles de votre réseau électrique. Ces données doivent correspondre pour qu'aucun dommage ne survienne sur l'appareil. En cas de doute, contactez un électricien spécialisé.
- ✓ La prise doit être protégée avec un disjoncteur 16A.
- ✓ Lorsqu'une rallonge est utilisée, celle-ci doit présenter une section de minimum 1,5 mm².

20 Commande de la table de cuisson

Nettoyez minutieusement l'appareil avant la mise en service.

Nettoyez la table de cuisson avec un chiffon humide et séchez-la. Pour plus d'informations, voir Nettoyage et entretien.

DANGER

RISQUE DE BLESSURES

- Si vous ne pouvez pas arrêter la table de cuisson en raison d'un défaut, désactivez immédiatement le fusible domestique et appelez le service après-vente.

Contactez le service après-vente.



PRUDENCE

Pour éviter les dommages sur la table de cuisson, veillez à ce que le poste de cuisson reste sec.

Les casseroles humides peuvent endommager la table de cuisson.



AVERTISSEME

RISQUE DE BRÛLURES DÛ AUX SURFACES BRÛLANTES !

Le poste de cuisson et ses environs deviennent très chauds.

- Ne touchez jamais les surfaces chaudes.
- Arrêtez l'appareil dès que la cuisson est terminée.
- N'utilisez pas la table de cuisson sans casserole ou poêle.



PRUDENCE

Éloignez de l'appareil les personnes très vulnérables et les enfants de moins de 8 ans et les animaux domestiques.



AVERTISSEME

CHOC ÉLECTRIQUE DÛ À UNE TABLE DE CUISSON DÉFECTUEUSE !

La table de cuisson ne s'éteint pas.

- Désactivez immédiatement le fusible domestique et appelez le service après-vente.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil.

Vaisselle adéquate

- La surface de cuisson et le fond de la casserole doivent être toujours propres et secs.
- Utilisez des casseroles et poêles à fond lisse et sans défaut.
- Observez les instructions du fabricant de la vaisselle résistant à la chaleur.
- N'utilisez pas de casseroles en plastique ou de casseroles dont la surface intérieure est revêtue d'aluminium.

Endommagement de la table de cuisson en cas de fonds de casseroles rugueux.

N'utilisez que de la vaisselle de qualité irréprochable.

Nettoyez la table de cuisson après chaque utilisation.

1. Essuyez la table de cuisson avec un chiffon humide et un peu de nettoyant.
2. Séchez la table de cuisson avec un chiffon propre.
3. Éliminez immédiatement les restes et les éclaboussures de graisse.
4. Pour plus d'informations concernant le nettoyage, reportez-vous au chapitre Nettoyage et entretien.

Démarrage de la table de cuisson

5. Branchez le câble secteur de l'appareil.
 6. Placez la casserole ou la poêle sur la table de cuisson et réglez le régulateur de puissance sur la puissance souhaitée.
- Le voyant de chauffe commence à s'allumer jusqu'à ce que la puissance réglée soit atteinte.
7. Tournez le régulateur de puissance sur « 0/Arrêt ».
- L'appareil s'arrête.

ATTENTION

RISQUE D'INCENDIE !

À la fin de la cuisson, tournez le régulateur de puissance sur « 0 ». L'appareil reste en marche le cas échéant.



- Le témoin de contrôle s'allume uniquement pendant la chauffe. Si l'appareil a atteint la température conformément au niveau de puissance réglé, le voyant de contrôle s'éteint.

Réglage du niveau de puissance

21 Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Défauts d'étanchéité sur la table de cuisson

N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. De l'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques.



PRUDENCE

RISQUE DE BRÛLURES CAUSÉ PAR L'EAU BRÛLANTE PENDANT LE NETTOYAGE.

La température de l'eau doit être choisie de telle sorte que tout risque de brûlure soit évité !



PRUDENCE

RISQUE DE COUPURES EN CAS D'UTILISATION DE RACLOIRS À LAME DE RASOIR.

Nettoyez la table de cuisson avec un chiffon humide et essuyez-la avec un chiffon sec. Nettoyez les saletés avec de l'eau chaude et un peu de produit nettoyant. Nettoyez immédiatement les aliments renversés, les restes et les éclaboussures de graisse.

Réglez immédiatement l'alimentation sur « 0 » dans les cas ci-après et

- traitez la surface avec de l'eau chaude s'il y a des résidus de sucre.
- Traitez délicatement la surface avec de l'eau chaude et un racloir à lame de rasoir s'il y a des morceaux de feuille d'aluminium et si un matériau en

Pour cuire des plats, réglez le régulateur de puissance sur la puissance souhaitée.

« MIN » =>2

(Réchauffer, maintenir au chaud)

« MAX » =>5

(Cuire, gratiner, réchauffer rapidement)

Ne touchez jamais l'appareil pendant la cuisson, il existe un risque de brûlures.

matière synthétique / plastique a fondu par accident.

- Éliminez les salissures tenaces avec des nettoyeurs spéciaux.
- Si vous n'arrivez pas à corriger l'erreur, veuillez contacter le service après-vente. Dans ce cas, n'effectuez aucune autre manipulation, surtout sur les composants électriques de l'appareil.

22 Conseils utiles pour la cuisson

Vous trouverez ci-après quelques conseils importants pour vous aider à économiser de l'énergie et à obtenir une meilleure efficacité avec votre nouvelle table de cuisson et la vaisselle.

- Le diamètre du fond de la casserole doit être égal ou légèrement supérieur au diamètre de la table de cuisson.
- Lorsque vous achetez des casseroles, veillez à ce que le diamètre supérieur de la casserole soit en général indiqué. Le diamètre supérieur de la casserole est généralement plus grand que le diamètre du fond de la casserole.
- Les autocuiseurs sont particulièrement économes en temps et en énergie par leur espace de cuisson fermé et la surpression. Un temps de cuisson court préserve les vitamines.
- Assurez-vous toujours qu'il y a une quantité suffisante de liquide dans l'autocuiseur, pour éviter d'endommager la table de cuisson et la casserole si la casserole chauffe à vide.
- Couvrez toujours si possible les casseroles avec un couvercle approprié.
- Utilisez la casserole adéquate pour chaque quantité d'aliments.
- Utilisez la chaleur résiduelle. Arrêtez l'appareil un peu plus tôt et laissez cuire le plat encore 5 minutes.
- Les données sur les tableaux servent de références.

23 Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Défauts d'étanchéité sur la table de cuisson

N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. De l'humidité pourrait pénétrer dans les composants électriques.

PRUDENCE

RISQUE DE BRÛLURES CAUSÉ PAR L'EAU BRÛLANTE PENDANT LE NETTOYAGE.

La température de l'eau doit être choisie de telle sorte que tout risque de brûlure soit évité !

PRUDENCE

RISQUE DE COUPURES EN CAS D'UTILISATION DE RACLOIRS À LAME DE RASOIR.

Nettoyez la table de cuisson avec un chiffon humide et essuyez-la avec un chiffon sec. Nettoyez les saletés avec de l'eau chaude et un peu de produit nettoyant. Nettoyez immédiatement les aliments renversés, les restes et les éclaboussures de graisse.

Réglez immédiatement l'alimentation sur « 0 » dans les cas ci-après et

- traitez la surface avec de l'eau chaude s'il y a des résidus de sucre.
- Traitez délicatement la surface avec de l'eau chaude et un racloir à lame de

rasoir s'il y a des morceaux de feuille d'aluminium et si un matériau en matière synthétique / plastique a fondu par accident.

- Éliminez les salissures tenaces avec des nettoyeurs spéciaux.
- Si vous n'arrivez pas à corriger l'erreur, veuillez contacter le service après-vente. Dans ce cas, n'effectuez aucune autre manipulation, surtout sur les composants électriques de l'appareil.

24 Conseils utiles pour la cuisson

Vous trouverez ci-après quelques conseils importants pour vous aider à économiser de l'énergie et à obtenir une meilleure efficacité avec votre nouvelle table de cuisson et la vaisselle.

- Le diamètre du fond de la casserole doit être égal ou légèrement supérieur au diamètre de la table de cuisson.
- Lorsque vous achetez des casseroles, veillez à ce que le diamètre supérieur de la casserole soit en général indiqué. Le diamètre supérieur de la casserole est généralement plus grand que le diamètre du fond de la casserole.
- Les autocuiseurs sont particulièrement économes en temps et en énergie par leur espace de cuisson fermé et la surpression. Un temps de cuisson court préserve les vitamines.
- Assurez-vous toujours qu'il y a une quantité suffisante de liquide dans l'autocuiseur, pour éviter d'endommager la table de cuisson et la casserole si la casserole chauffe à vide.
- Couvrez toujours si possible les casseroles avec un couvercle approprié.
- Utilisez la casserole adéquate pour chaque quantité d'aliments.
- Utilisez la chaleur résiduelle. Arrêtez l'appareil un peu plus tôt et laissez cuire le plat encore 5 minutes.
- Les données sur les tableaux servent de références.

25 Conditions de garantie

Les conditions ci-après, qui décrivent les conditions préalables et l'étendue de notre garantie, ne modifient pas le droit à la garantie de l'utilisateur final.

Pour cet appareil, notre garantie s'applique conformément aux conditions ci-après :

En tant qu'acheteur d'un appareil exquis, vous disposez d'une garantie fabricant (2 ans à compter de la date d'achat).

Pendant cette période de garantie, vous avez la possibilité de faire valoir vos droits directement dans la plateforme de service du fabricant à l'adresse

www.ggv-service.de

Si vous contractez une garantie supplémentaire auprès de votre revendeur, toute réclamation est exclue après expiration d'une garantie fabricant de 24 mois. Contactez directement votre revendeur dans ce cas.

Durée de la garantie

La garantie est valable 24 mois à compter de la date d'achat (fournir la preuve d'achat). Au cours des 6 premiers mois, les défauts de l'appareil sont réparés gratuitement par le service après-vente. Toutefois, il est impératif que l'appareil soit accessible sans difficultés majeures pour procéder aux réparations. Dans les 18 mois restants, l'acheteur doit prouver que le vice existait déjà à la livraison.

En cas d'utilisation commerciale (p. ex. dans les hôtels, les cantines) ou d'usage collectif par plusieurs ménages, la période de garantie est de 12 mois à compter de la date d'achat (fournir la preuve d'achat). Au cours des 6 premiers mois, les défauts de l'appareil sont réparés gratuitement par le service après-vente. Toutefois, il est impératif que l'appareil soit accessible sans difficultés majeures pour procéder aux réparations. Dans les 6 mois restants, l'acheteur doit prouver que le vice existait déjà à la livraison.

Toute réparation ou tout remplacement de pièce ne prolonge en aucun cas la durée de la période de garantie.

Cadre d'élimination des défauts

Dans les délais définis ci-dessus, nous réparons tous les défauts prouvés de fabrication ou de matériaux. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Sont exclus de la garantie :

Les dommages dus à l'usure normale, les dommages causés intentionnellement ou par négligence, les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, une installation ou un montage non conforme ou le raccordement à une tension de réseau incorrecte, les dommages dus à l'influence chimique ou électro-thermique ou à d'autres conditions ambiantes anormales, les bris de verre, les dommages sur la peinture ou les dommages sur les surfaces émaillées et les potentielles différences de coloris ainsi que les ampoules grillées.

Sont également exclus de la garantie les défauts liés au transport de l'appareil. Aucune prestation ne sera octroyée, si des personnes non autorisées ont manipulé l'appareil, ont utilisé des pièces non originales, sans notre autorisation expressément écrite. Cette restriction ne s'applique pas si les travaux sont effectués dans les règles de l'art par un personnel qualifié et avec nos pièces d'origine pour adapter l'appareil aux dispositions de protection techniques d'un autre pays membre de l'U.E.

Portée de la garantie

Notre garantie concerne les appareils qui ont été achetés et mise en service en Allemagne et en Autriche.

En cas de réclamations pour appareils défectueux, l'adresse de l'expéditeur et de l'acheteur doit être en Allemagne ou en Autriche.

Pour les appareils qui sont achetés et utilisés dans les autres pays européens, les conditions de garantie du vendeur s'appliquent.

Les conditions suivantes s'appliquent pour les ordres de réparation en dehors de la période de garantie :

- Après réparation de l'appareil, les factures de réparation sont dues immédiatement et doivent être réglées sans déduction.

26 Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage proprement trié. Éliminez les cartons et les cartons ondulés dans la collecte de vieux papier et éliminez les films dans celle des matières recyclages.

Élimination des appareils usagés (Allemagne)

N'éliminez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères



Le symbole de poubelle sur roues barrée sur le produit ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais qu'il nécessite une élimination séparée. Vous pouvez retourner **gratuitement** l'appareil usagé auprès d'un point de collecte communal approprié pour les appareils électriques et électroniques, par ex. centre de recyclage. Contactez l'administration municipale ou communale en question pour les adresses. En alternative, vous pouvez retourner gratuitement les petits appareils électriques usagés avec une longueur de bord max. de 25 cm auprès des revendeurs avec une surface de vente pour appareils électriques et électroniques de min. 400 m² ou auprès des magasins d'alimentation avec une surface de vente totale de min. 800 m², qui offrent au moins plusieurs fois par an des appareils électriques et électroniques. Les grands appareils usagés peuvent être retournés gratuitement auprès d'un revendeur approprié lors de l'achat d'un appareil équivalent, qui a essentiellement les mêmes fonctions que le nouvel appareil. Concernant les modalités de retour d'un appareil usagé dans le cas de la livraison du nouvel appareil, veuillez contacter votre revendeur.

Avant la mise au rebut de l'appareil, veuillez retirer – si possible – toutes les batteries et piles ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans dommages.

Notez que vous êtes responsable de la suppression de vos données personnelles sur l'appareil mis au rebut.

Les enfants ne sont pas conscients des dangers encourus lorsqu'ils manipulent les appareils ménagers. Veillez pour cela à la surveillance des enfants et ne les laissez pas jouer avec l'appareil.

Élimination des appareils usagés (Autriche)

Le symbole de poubelle sur roues barrée sur le produit ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais qu'il nécessite une élimination séparée.



Vous pouvez retourner gratuitement l'appareil usagé auprès d'un point de collecte communal approprié pour les appareils électriques et électroniques, par ex. centre de recyclage. Contactez l'administration municipale ou communale en question pour les adresses. Pour tout achat d'un nouvel appareil de même type et avec les mêmes fonctions, vous pouvez retourner gratuitement les appareils électriques usagés auprès d'un revendeur permanent. Concernant les modalités de retour d'un appareil usagé dans le cas de la livraison du nouvel appareil, veuillez contacter votre revendeur.

Avant la mise au rebut de l'appareil, veuillez retirer – si possible – toutes les batteries et piles ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans dommages.

Notez que vous êtes responsable de la suppression de vos données personnelles sur l'appareil mis au rebut.

L'appareil peut contenir des substances pouvant représenter un danger pour l'environnement et la santé humaine en cas d'élimination incorrecte. Le recyclage des matériaux contribue à réduire les déchets et à ménager les ressources. Grâce à la collecte sélective des appareils usagés et à leur recyclage, vous contribuez à limiter les effets négatifs pour l'environnement et la santé humaine.

27 Voor uw veiligheid

Lees voor een veilig en correct gebruik de gebruiksaanwijzing en andere productgerelateerde documentatie zorgvuldig en bewaar deze voor later gebruik. Alle veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing zijn gemarkeerd met een waarschuwingssymbool. Ze wijzen in een vroeg stadium op mogelijke gevaren. Deze informatie absoluut lezen en opvolgen.

27.1 Verklaring van de veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR

Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg heeft!



WAARSCHUW

Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben!



VOORZICHTIG

Geeft een gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, licht of relatief gering letsel tot gevolg kan hebben!

OPGELET

Geeft een situatie aan die, als deze niet wordt vermeden, tot materiële schade leidt.



GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!



GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!



BRANDGEVAAR!



- Informatie en opmerkingen die in acht moeten worden genomen.
- Duidt op een opsomming.
- ✓ Duidt op controlestappen in volgorde.
- 8. Duidt op werkstappen in volgorde.
- Beschrijft de reactie van het apparaat op de werkstap.

27.2 Reglementair gebruik

Apparaat is bedoeld voor privégebruik in huishoudens. Het is geschikt voor het braden/bakken en garen van levensmiddelen.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bakken/gratineren/garen van levensmiddelen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade.
- Modificaties of wijzigingen aan het apparaat zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Apparaat is niet geschikt voor inbouw!

Elk gebruik buiten deze toepassingsgebieden is niet in overeenstemming met het beoogde doel en wordt daarom beschouwd als oneigenlijk gebruik.

27.3 Oneigenlijk gebruik

De volgende handelingen worden beschouwd als oneigenlijk gebruik en zijn daarom verboden:

- Gebruik geen elektrische apparaten in bakruimtes, die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Plaats het apparaat niet buitenshuis.
- Sluit het apparaat niet aan op het stroomnet met behulp van meervoudige contactdozen.
- Zet het netsnoer niet onder spanning.
- Knik het netsnoer niet.
- Zet het apparaat zodanig neer, dat de stekker toegankelijk is.
- Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Nooit voorwerpen op het kookoppervlak opslaan.
- Nooit ontvlambaar materiaal boven/onder het apparaat opslaan.
- Onbedoeld inschakelen van het apparaat kan ertoe leiden dat de delen vervormen of ontbranden.
- Geen aluminiumfolie of kunststof op de kookplaat leggen.
- Alles wat kan smelten op afstand houden van de kookplaat, bijv. kunststoffen, folie, met name suiker en voedsel met een hoog suikergehalte.
- Elektrische apparaten uit de buurt van hete kookplaten houden.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het braden:
- Olie en vet kunnen ontbranden.
- Nooit brandende olie of vet met water blussen.

27.4 Veiligheid voor specifieke personengroepen

GEVAAR

WURGINGSGEVAAR DOOR NETSNOER!

Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het netsnoer van het apparaat.

GEVAAR

VERSTIKKINGSGEVAAR DOOR VERPAKKINGSMATERIAAL!

Houd kinderen uit de buurt van de verpakkingsmaterialen.



WAARSCHUW

LEVENSGEVAAR VOOR KINDEREN!

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, als ze onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kleine kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat.
- Laat kinderen geen reiniging en -onderhoud uitvoeren, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen gebruiken als ze hebben geleerd hoe ze het moeten gebruiken. U moet het apparaat correct kunnen bedienen en de gevaren begrijpen, waarop in de gebruiksaanwijzing wordt gewezen.

27.5 Restrisico's

GEVAAR

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

- Raak de stekker van het netsnoer nooit met natte of vochtige handen aan wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt.
- Monteer en sluit het apparaat alleen aan volgens de gebruiksaanwijzing.

- In geval van nood onmiddellijk de stroom uitschakelen met de schakelaar op de zekeringskast.
- Voor elke reinigings- en onderhoudsgreep de stroom uitschakelen met de schakelaar op de zekeringskast.
- Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk door de klantenservice vervangen.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, mag u het apparaat niet meer gebruiken.
- Met uitzondering van de in de



WAARSCHUW

gebruiksaanwijzing beschreven reinigings- en onderhoudswerkzaamheden geen handelingen aan het apparaat uitvoeren.

BRANDGEVAAR!

Als er onvoldoende luchtcirculatie is, kan er warmteophoping optreden, wat brand kan veroorzaken.

27.6 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Schakel het apparaat na gebruik altijd uit. In geval van nood de zekering onmiddellijk uitschakelen.

GEVAAR

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

- Raak nooit een elektrisch apparaat aan als uw handen of voeten nat zijn of wanneer u op blote voeten bent.
- Gebruik een elektrisch apparaat nooit buitenshuis.
- Laat de installatiewerkzaamheden en elektrische bedrading alleen uitvoeren door vaklui in overeenstemming met alle toepasselijke normen en voorschriften in uw land, inclusief brandveiligheidsmaatregelen. Laat het apparaat installeren door gekwalificeerd personeel of technici.
- Voer deze werken nooit zelf uit.
- Als de minimumafstanden niet in acht worden genomen, bestaat er gevaar voor mensen en apparatuur.
- De elektrische veiligheid van dit apparaat is alleen gegarandeerd als het apparaat is aangesloten op een feilloos geaard systeem en voldoet aan de elektrische veiligheidsnormen.
- Een beschadigde voedingskabel onmiddellijk laten vervangen door de

leverancier, dealer of klantenservice. Het apparaat niet meer gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is.

- Gebruik geen verdeelstekkers of verlengkabels.
- Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, het apparaat uitschakelen en volledig laten afkoelen.
- Gebruik nooit een stoomreiniger voor het reinigen. Vocht kan in elektrische componenten terechtkomen.
- Het apparaat moet droog zijn voordat u het weer in gebruik neemt.
- Met uitzondering van de in de bedieningshandleiding beschreven reinigings- en onderhoudswerkzaamheden geen handelingen aan het apparaat uitvoeren.



- De fabrikant is niet aansprakelijk voor letsel en schade als gevolg van het niet opvolgen van de instructies en aanwijzingen voor de montage, het onderhoud en de bediening van het apparaat.

Procedure bij brand:

- blus NOOIT een brand met water.
- 1. Schakel het apparaat uit: sluit de stroomtoevoer naar alle energieregelaars/keuzeschakelaars en schakel de huiszekering uit.

28 Het apparaat plaatsen

Controleer de verpakking op beschadiging voordat u deze opent.

OPGELET

MATERIËLE SCHADE!

De verpakking voorzichtig openen. Gebruik geen scherpe messen of andere puntige voorwerpen om de verpakking te openen. Pak het apparaat als volgt uit:

- ✓ Controleer of de levering volledig is.
- ✓ Controleer of het apparaat of de afzonderlijke delen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik het apparaat dan niet. Neem contact op met de klantenservice. www.qqv-service.de

1. Dek de vlammen voorzichtig af, bijvoorbeeld met een deksel of branddeken.
2. Als de brand zich uitbreidt, bel dan de brandweer, verwittig de huisgenoten en verlaat het huis.



- Verwarm tijdens de eerste ingebruikname de lege gesloten bakruimte - zonder accessoires - gedurende 45 minuten op de maximale temperatuur. Tijdens het verwarmingsproces elimineert de warmte mogelijke productieresiduen.



WARME OPPERVlakKEN! HOUD KINDEREN OP AFSTAND!

Zorg voor goede ventilatie van de ruimte, zodat geuren en rook snel worden verwijderd. Afhankelijk van de omstandigheden eventueel ramen openen of ventilatie inschakelen.

27.7 Laklaag

Bij normaal gebruik kan de laklaag van kleur veranderen. Dat is volkomen normaal en betekent geen aantasting van de functie en andere gebruikskennmerken van het apparaat en is daarom geen gebrek in de zin van de garantiewet.

28.1 Eerste ingebruikneming

Apparaat reinigen

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, reinigt u alle onderdelen van het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

Het apparaat plaatsen

Zet het apparaat in elkaar volgens de afbeelding "Kennismaking met het apparaat".

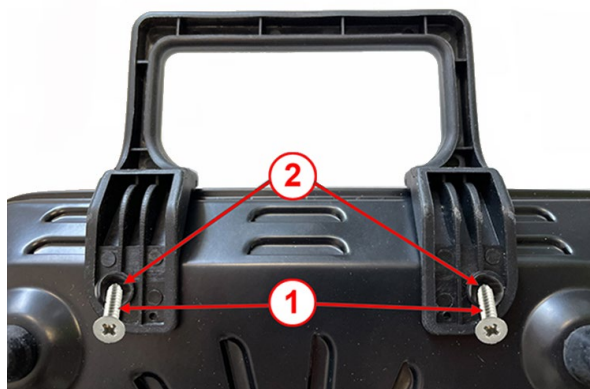
- ✓ Plaats het apparaat in het midden van de tafel, buiten het bereik van kinderen.
- ✓ Plaats het apparaat op een stevige tafel, gebruik geen zachte ondergrond.

Handvaten monteren

1. Kookplaat omdraaien en op een zachte, vlakke ondergrond leggen.
2. Grepen aan de zijkant van de plaat bevestigen zodat de gaten in de grepen met de gaten in de plaat overeenkomen.
3. Schroeven (1) nemen en in de daarvoor voorziene gaten (2) aanbrengen.
4. Schroeven met een kruiskopschroevendraaier vastdraaien.



- De schroeven voorzichtig aandraaien zodat het kunststof van de greep niet stuk gaat.



29 Elektrische aansluiting

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moeten bij het maken van de elektrische aansluiting de volgende opmerkingen in acht worden genomen:

- ✓ Alvorens het apparaat aan te sluiten, dient u de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje te vergelijken met die van uw elektriciteitsnet. Deze gegevens moeten overeenstemmen om schade aan het apparaat te voorkomen. Neem in geval van twijfel contact op met een gekwalificeerde electricien.
- ✓ Het stopcontact moet gezekerd zijn via een stroomonderbreker van 16A.
- ✓ Indien een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van minstens 1,5 mm² hebben.

30 Kookplaat bedienen

Reinig het apparaat grondig voor ingebruikneming.

De kookplaat met een vochtige doek reinigen en droog navegen. Zie "Reiniging en onderhoud" voor meer informatie.

GEVAAR

LETSELGEVAAR

- Als de kookplaat door een defect niet kan worden uitgeschakeld, schakel dan onmiddellijk de huiszekering uit en contacteer de klantenservice.

Neem indien nodig contact op met de klantenservice.



VOORZICHTIG

Om beschadigingen aan de kookplaat te voorkomen, de kookgebieden droog houden. Natte kookpotten kunnen de kookplaat beschadigen.



WAARSCHUW

VERBRANDINGSGEVAAR DOOR HETE OPPERVLAKKEN!

Kookplaten en omgeving worden erg heet.

- Hete oppervlakken nooit aanraken.
- Het apparaat uitschakelen van zodra u klaar bent met koken.
- Kookplaat niet zonder potten of pannen gebruiken.

Houd zeer kwetsbare personen en kinderen jonger dan 8 jaar en huisdieren uit de buurt van het apparaat.



WAARSCHUW

ELEKTRISCHE SCHOK DOOR DEFECTE ELEKTRISCHE KOOKPLAAT!

De kookplaat kan niet worden uitgeschakeld.

- Onmiddellijk de huiszekering uitschakelen en de klantenservice contacteren.
- Geen reparaties aan de apparatuur uitvoeren.

Geschikt kookgerei

- Het kookoppervlak en de bodem van de pan moeten altijd schoon en droog zijn.
- Potten en pannen met een onberispelijke, gladde bodem.

- Hittebestendig kookgerei - de instructies van de fabrikant in acht nemen.
- Gebruik geen kookpotten die van plastic zijn gemaakt of waarvan de binnenkant aluminium gecoat is.

OPGELET

Schade aan de kookplaat als gevolg van ruwe kookpanbodems.

Alleen perfect kookgerei gebruiken.

De kookplaat na elk gebruik schoonmaken

- De kookplaat met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel afvegen.
- Kookplaat met een zuivere doek droogvegen.
- Eventuele etensresten en vette spatten onmiddellijk verwijderen.
- Meer informatie over de reiniging vindt u in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Aanzetten van de kookplaat

- Netsnoer in het apparaat steken.
 - Pot of pan op de kookplaat zetten en de vermogensregelaar op de gewenste stand zetten.
- Het hittecontrolelampje begint op te lichten tot het ingesteld vermogen bereikt is.
- Vermogensregelaar of "0/Uit" draaien.
- Het apparaat wordt uitgeschakeld.



VOORZICHTIG

BRANDGEVAAR!

Wanneer het gaarproces beëindigd is, de vermogensregelaar of "0" draaien. Anders is het apparaat in werking.



- Het controlelampje licht enkel op tijdens het opwarmen. Wanneer het apparaat de temperatuur van het ingestelde vermogensniveau bereikt heeft, gaat het controlelampje uit.

Vermogensniveau instellen

Voor het garen van voeding de vermogensregelaar op het gewenste vermogen instellen.

"MIN" =>2

(Opnieuw opwarmen, warmhouden)

"MAX" =>5

(Koken, braden, snel verwarmen)

Het apparaat tijdens het garen niet aanraken, kans op verbrandingsgevaar.

31 Reiniging en onderhoud

Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact verwijderen en volledig laten afkoelen.

WAARSCHUW

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!

Lek aan de kookplaat

Gebruik nooit een stoomreiniger voor het reinigen. Vocht kan in elektrische componenten terechtkomen.

VOORZICHTIG

VERBRANDINGSGEVAAR DOOR HEET WATER TIJDENS HET REINIGEN.

De watertemperatuur moet zodanig worden gekozen dat er geen verbrandingsgevaar kan optreden!

VOORZICHTIG

SNIJVERWONDING BIJ HET GEBRUIK VAN SCHRAPERS EN SCHEERMESJES

De kookplaat met een vochtige doek reinigen en met een droge doek droogvegen. Vlekken met heet water en spoelmiddel reinigen.

Gemorst voedsel, etensresten en vette spetters moeten onmiddellijk worden weggeveegd.

In de volgende gevallen moet u de energietoevoer onmiddellijk op '0' zetten en

- bij suikerresten het oppervlak met heet water behandelen.
- Bij fragmenten van aluminiumfolie en per ongeluk gesmolten materiaal van kunststof/plastic moet het oppervlak met heet water en staalwol worden behandeld.
- Hardnekkig vuil met speciale reinigingsmiddelen verwijderen.
- Indien het niet lukt de fout te verhelpen, neem dan contact op met de klantenservice. Voer in dit geval geen verdere werkzaamheden zelf uit, met name aan de elektrische onderdelen van het apparaat.

32 Praktische tips om te koken

Hier zijn enkele belangrijke tips hoe men energiebesparend en efficiënt met de nieuwe kookplaat en kookgerei om moet gaan.

- De diameter van de kookpanbodemp moet even groot zijn of iets groter dan de diameter van de kookplaat.
- Let er bij het kopen van kookpannen op, dat vaak de bovenste diameter van de kookpan wordt aangegeven. De bovenste kookpandiameter is meestal groter dan de bodem van de kookpan.
- Snelkookpannen zijn bijzonder tijd- en energiebesparend vanwege de gesloten ovenruimte en de overdruk. Korte gaartijd behoudt vitaminen.
- Zorg altijd voor voldoende vloeistof in de snelkookpan, omdat bij een lege pan de kookplaat en de kookpan kunnen worden beschadigd door oververhitting.
- Indien mogelijk de kookpannen altijd met een passende deksel sluiten.
- Gebruik de juiste kookpan voor de hoeveelheid voedsel.
- De restwarmte gebruiken. Het apparaat wat vroeger uitschakelen en de voeding nog 5 minuten laten nagaren.
- De informatie in de tabellen zijn richtwaarden.

33 Garantievoorwaarden

De volgende bepalingen, die de voorwaarden en omvang van onze garantie beschrijven, laten het garantierecht van de eindafnemer onaangetast.

Voor dit apparaat bieden wij garantie conform de volgende bepalingen:

Als koper van een exclusief-apparaat hebt u een fabrieksgarantie (2 jaar vanaf de aankoopdatum).

Tijdens deze garantie hebt u de mogelijkheid om uw claims direct via het serviceplatform van de fabrikant, onder www.ggv-service.de te claimen.

Bij het afsluiten van een extra garantie tussen u en uw dealer, zijn alle claims na het verlopen van de 24 maanden fabrieksgarantie uitgesloten. Neem in dit geval direct contact op met uw dealer.

Vergoedingstermijn

De garantie is 24 maanden geldig vanaf de datum van aankoop (er moet een aankoopbewijs worden verstrekt). Tijdens de eerste 6 maanden elimineert de klantenservice defecten aan het apparaat kosteloos. De voorwaarde is dat het apparaat zonder bijzondere inspanning toegankelijk is voor reparaties. In de volgende 18 maanden is de koper verplicht om te bewijzen dat het defect al bij levering bestond.

In het geval van commercieel gebruik (bijv. in hotels, kantines) of gedeeld gebruik door meerdere huishoudens, is de garantie 12 maanden vanaf de datum van aankoop (er moet een aankoopbewijs worden verstrekt). Tijdens de eerste 6 maanden elimineert de klantenservice defecten aan het apparaat kosteloos. De voorwaarde is dat het apparaat zonder bijzondere inspanning toegankelijk is voor reparaties. In de volgende 6 maanden is de koper verplicht om te bewijzen dat het defect al bij levering bestond.

Door gebruik te maken van de garantie wordt de garantie voor het apparaat of de nieuw geïnstalleerde onderdelen niet verlengd.

Omvang van de eliminatie van de gebreken

Binnen de opgegeven termijnen elimineren we alle defecten aan het apparaat, die aantoonbaar te wijten zijn aan gebrekkige uitvoering of materiaalfouten. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.

Uitgesloten zijn:

Normale slijtage, opzettelijke of door nalatigheid veroorzaakte schade, schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, onjuiste montage of aansluiting op de verkeerde netspanning, schade veroorzaakt door chemische of elektrothermische invloeden of andere abnormale omgevingsomstandigheden, glas-, verf- of emailbeschadigingen en eventuele kleurverschillen, alsook defecte lampen. Evenzo zijn defecten aan het apparaat uitgesloten, die het gevolg zijn van transportschade. We zullen ook dan geen diensten verrichten, wanneer - zonder onze speciale, schriftelijke toestemming - door onbevoegde personen aan het apparaat is gewerkt of onderdelen van vreemde oorsprong werden gebruikt. Deze beperking is niet van toepassing voor foutloze, door een gekwalificeerde vakman met onze originele onderdelen, uitgevoerde werkzaamheden voor de aanpassing van het apparaat aan de technische beschermingsvoorschriften van een ander EU-land.

Geldigheidsbereik

Onze garantie geldt voor apparaten die in de Bondsrepubliek Duitsland of Oostenrijk zijn gekocht en in gebruik zijn.

Bij klachten over een defect apparaat moet het adres van de afzender en het adres van de ontvanger zich in de Bondsrepubliek Duitsland of Oostenrijk bevinden.

Voor apparaten die in andere Europese landen zijn gekocht en worden gebruikt, gelden de garantievoorwaarden van de verkoper.

Voor reparatieorders buiten de garantieperiode geldt:

- Als een apparaat wordt gerepareerd, moeten de reparatiefacturen onmiddellijk en zonder aftrek worden betaald.

34 Verwijdering

Verpakking verwijderen

De verpakking uitgesorteerd verwijderen. Karton en dozen naar het oud papier en folies in de inzameling van recyclebare materialen afgeven.

Oude apparaten afvoeren (DE)

Oude apparaten mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid



Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak met wieltjes op het product of de verpakking ervan betekent dat het apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar afzonderlijk moet worden afgevoerd. U kunt het oude apparaat **gratis** inleveren bij een daarvoor geschikt gemeentelijk inzamelpunt voor oude elektrische en elektronische apparatuur, bijv. een milieupark.

U kunt de adressen opvragen bij uw stad of gemeente.

U kunt ook kleine oude elektronische apparatuur met een lengte tot 25 cm gratis inleveren bij detailhandelaren met een verkoopoppervlakte voor elektrische en elektronische apparatuur van ten minste 400 m² of detailhandelaren in levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van ten minste 800 m² die ten minste enkele keren per jaar elektrische en elektronische apparatuur aanbieden.

Grotere oude apparaten kunnen gratis worden ingeleverd bij een geschikte handelaar bij aankoop van een nieuw apparaat van hetzelfde type dat in wezen dezelfde functies vervult als het nieuwe apparaat. Neem contact op met uw dealer over de procedures voor het retourneren van een oud apparaat in geval van levering van het nieuwe apparaat.

Wanneer u het product afvoert, dient u - indien mogelijk - alle batterijen en accu's te verwijderen, evenals alle lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te beschadigen.

We wijzen u erop dat u verantwoordelijk bent voor het wissen van persoonsgegevens op het af te voeren apparaat.

Kinderen herkennen vaak niet de gevaren van huishoudapparaten. Zorg voor het nodige toezicht en laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Oude apparaten afvoeren (AT)

Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak met wieltjes op het product of de verpakking ervan betekent dat het apparaat niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar afzonderlijk moet worden afgevoerd. U kunt het oude apparaat gratis inleveren bij een daarvoor geschikt gemeentelijk inzamelpunt voor oude elektrische en elektronische apparatuur, bijv. een milieupark. U kunt de adressen opvragen bij uw stad of gemeente. U kunt de elektronische oude apparaten ook gratis inleveren wanneer u een nieuw apparaat van hetzelfde type en met dezelfde functie koopt bij een stationaire handelaar. Neem contact op met uw dealer over de procedures voor het retourneren van een oud apparaat in geval van levering van het nieuwe apparaat.



Wanneer u het product afvoert, dient u - indien mogelijk - alle batterijen en accu's te verwijderen, evenals alle lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te beschadigen.

We wijzen u erop dat u verantwoordelijk bent voor het wissen van persoonsgegevens op het af te voeren apparaat.

Het apparaat kan stoffen bevatten die het milieu en de menselijke gezondheid in gevaar kunnen brengen als ze op onjuiste wijze worden afgevoerd. Recycling van materiaal helpt om afval te verminderen en grondstoffen te sparen. Door oude apparaten apart in te zamelen en te recyclen, helpt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Estimado/a cliente/a:

Le damos las gracias por haber adquirido nuestro producto. Ha tomado una buena decisión. Su aparato Exquisit se ideó para su uso en el hogar y es un producto de calidad que combina las más altas exigencias técnicas con un funcionamiento cómodo y práctico, al igual que otros productos Exquisit que funcionan a la perfección para satisfacer las necesidades de usuarios en toda Europa.

Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Contiene instrucciones de seguridad e informaciones importantes para la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del aparato. Un manejo adecuado contribuye al uso eficiente y minimiza el consumo de energía durante su funcionamiento.

En especial para niños, un manejo inadecuado podría originar situaciones de peligro. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Entréguelo a cualquier futuro propietario de este producto. En caso de dudas sobre alguna cuestión o tema que no estén descritas de forma detallada en estas instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor, con un técnico autorizado o visite nuestra página web

www.ggv-service.de

El fabricante trabaja continuamente en el desarrollo de todos los tipos y modelos. El diseño, las características y el equipamiento de cada tipo y modelo están sujetos a cambios sin previo aviso.

Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para preparar café. Por lo tanto, el aparato solo es adecuado para uso doméstico, no profesional.

Utilice el aparato solo como se indica en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede causar daños materiales o incluso lesiones a personas.

El fabricante o el distribuidor no se hará responsable de aquellos daños derivados de un mal uso o de un uso no adecuado.

35 Por su seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea atentamente el manual de instrucciones y el resto de documentación que acompaña al producto y conserve todo ello para posteriores consultas. Todas las instrucciones de seguridad contenidas en este manual de instrucciones están identificadas con un símbolo de advertencia. Sirven para avisar con antelación acerca de posibles peligros. Lea y respete siempre esta información.

35.1 Explicación de las instrucciones de seguridad



PELIGRO

designa una situación peligrosa, causa de muerte o de lesiones graves en caso de no ser tomado en consideración.

ADVERTENCIA

se refiere a una situación peligrosa que puede ser causa de muerte o de lesiones graves en caso de no ser tomado en consideración.

PRECAUCIÓN

tipifica una situación peligrosa que puede ser causa de lesiones leves o moderadas en caso de no ser tomado en consideración.

ATENCIÓN

indica una situación que, de no ser tomada en consideración, provocará daños materiales.



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!



¡PELIGRO DE ESCALDADURA!



¡PELIGRO DE INCENDIO!



Información e instrucciones que deben tenerse en cuenta.
 Marca una enumeración.
 Marca pasos de comprobación por orden.
 Marca pasos de trabajo por orden.
 Describe la reacción del aparato al paso de trabajo en cuestión.

35.2 Uso previsto

El aparato se ha diseñado para uso privado / doméstico. Sirve para freír / cocer y hacer alimentos a fuego lento.

No utilice el aparato para fines distintos de la cocción / gratinado / preparación a fuego lento de alimentos. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por posibles daños.

Por razones de seguridad, no están permitidas las modificaciones o los cambios en el aparato.

¡El aparato no está diseñado para una instalación fija!

Se considera un uso indebido cualquier utilización fuera de estos ámbitos de aplicación.

35.3 Uso indebido

Las siguientes actividades se consideran un uso indebido y, por lo tanto, están prohibidas:

No use dentro del área de cocción ningún aparato eléctrico que no esté aprobado por el fabricante.

El aparato no es apto para su uso comercial.

No coloque el aparato al aire libre.

No conecte el aparato a la red eléctrica utilizando una toma múltiple de corriente.

No coloque el cable de alimentación con tensión.

No doble el cable de alimentación.

Instale el aparato de manera que el enchufe de alimentación sea accesible.

No saque el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación.

No deje nunca objetos sobre la superficie de cocción.

No almacene en ningún caso objetos fácilmente inflamables encima ni debajo del aparato.

Los objetos pueden deformarse o incendiarse en caso de encendido inadvertido del aparato.

No deje láminas de papel de aluminio o plásticos sobre la placa de cocción.

Mantenga lejos de la placa de cocción caliente cualquier objeto que pueda derretirse, p. ej. plásticos, láminas y en especial azúcar y alimentos con mucho azúcar.

Mantenga los aparatos eléctricos alejados de la placa de cocción caliente.

Tenga especial precaución al freír:

El aceite y la grasa se pueden incendiarse.

No intente nunca apagar con agua las llamas de aceite o grasa.

35.4 Seguridad para grupos concretos de personas

PELIGRO

¡PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN!

Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del cable de alimentación del aparato.

PELIGRO

¡PELIGRO DE ASFIXIA CON LOS MATERIALES DEL EMBALAJE!

Mantenga a los niños alejados de los materiales del embalaje.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE MUERTE PARA NIÑOS!

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimientos previos si son supervisados o si son instruidos en

PELIGRO

el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros vinculados al mismo.

Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga a los niños pequeños (menores de 8 años) alejados del aparato.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estén supervisados.

Los niños solo pueden usar este aparato si han sido instruidos en ello. El usuario debe ser capaz de manejar el aparato correctamente y comprender los peligros que se indican en el manual de instrucciones.

35.5 Otros peligros

PELIGRO

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Al enchufar o desenchufar, no toque nunca el enchufe del cable de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

Monte y conecte el aparato únicamente según lo indicado en el manual de instrucciones.

En caso de emergencia, desconectar de inmediato la red eléctrica con el interruptor en la caja de seguridad.

Antes de la limpieza o mantenimiento, desconectar la red eléctrica con el interruptor en la caja de seguridad.

Solicite a nuestro servicio de atención al cliente que le sustituyan

ADVERTENCIA

inmediatamente un cable de alimentación dañado.

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilice más el aparato.

No manipule el aparato, excepto para las operaciones de limpieza y mantenimiento descritas en este manual de instrucciones.

¡PELIGRO DE INCENDIO!

Al presentarse una insuficiente circulación de aire, el calor puede acumularse y provocar un incendio.

35.6 Instrucciones generales de seguridad

Apague siempre el aparato después de usarlo. Desconecte inmediatamente el interruptor eléctrico de seguridad en caso de emergencia.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

No toque nunca un aparato eléctrico con las manos o los pies mojados o si está descalzo.

No use nunca un aparato eléctrico al aire libre.

Los trabajos de instalación y de cableado eléctrico solo pueden ser realizados por especialistas de acuerdo con todas las normas y reglamentos aplicables en su país, incluidas las medidas de protección contra incendios. El aparato debe ser instalado por personal o técnicos cualificados.

No realice usted mismo estos trabajos.

El incumplimiento de las distancias mínimas supone un peligro para las personas y para el aparato.

La seguridad eléctrica de este aparato solo está garantizada si el aparato está conectado a un sistema debidamente conectado a tierra y cumple con las normas de seguridad eléctrica.

Un cable de alimentación eléctrica dañado debe ser sustituido inmediatamente por el proveedor, el distribuidor especializado o el servicio de atención al cliente. Si el cable o el enchufe están dañados, no se debe seguir usando el aparato.

No utilice tomas múltiples de enchufe ni alargadores de cables de alimentación.

Antes de todo trabajo de limpieza y mantenimiento, apague el aparato y deje que se enfríe completamente.

No use nunca un limpiador a vapor para la limpieza. La humedad podría entrar en los componentes eléctricos.

El aparato debe estar seco antes de encenderlo de nuevo.

No manipule el aparato, excepto para las operaciones de limpieza y mantenimiento descritas en este manual de instrucciones.



El fabricante declina toda responsabilidad por las lesiones y los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones y las indicaciones de instalación, mantenimiento y uso del aparato.

Forma de actuar en caso de incendio:

NO intente NUNCA apagar un incendio con agua.

1. Apagar el aparato: Corte el suministro eléctrico de todos los reguladores de energía o selectores y desconecte el interruptor eléctrico de seguridad.

➤ Instalar el aparato

Compruebe la ausencia de daños en el embalaje antes de abrirlo.

ATENCIÓN

¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

Abra el embalaje con cuidado. No utilice un cuchillo afilado ni otros objetos puntiagudos para abrir el embalaje.

Desembale el aparato de la forma siguiente:

Compruebe que el suministro está completo.

Verifique si hay daños en el aparato o en sus componentes. En tal caso, no utilice el aparato. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. www.ggv-service.de

Cubra las llamas con precaución, p. ej. con una tapa o una manta ignífuga.

En caso de que el fuego se extienda, llame a los bomberos, avise a sus vecinos y salga de la casa.



Durante la puesta en marcha inicial, caliente la cámara de horneado cerrada y vacía (sin accesorios dentro) durante 45 minutos a temperatura máxima. Durante el proceso de calentamiento, el calor elimina los posibles residuos de fabricación.



¡SUPERFICIES CALIENTES! ¡MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS!

Asegúrese de que la estancia esté bien ventilada, para que los olores y el humo puedan escapar rápidamente. Según las circunstancias, abra las ventanas o encienda la ventilación.

1.1. Revestimiento de esmalte

En un uso normal puede suceder que se produzcan alteraciones de color en el revestimiento de esmalte. Esto es totalmente normal y no representa problema alguno de funcionamiento ni de otras características de uso del aparato y, por lo tanto, no es un defecto en cuanto al derecho de garantía.

○ Primera puesta en servicio

Limpiar el aparato

Antes de proceder al primer uso, limpie todas las piezas del aparato según lo descrito en el capítulo «Limpieza».

Instalar el aparato

Monte el aparato según la figura «Conocer el aparato».

Ponga el aparato en el centro de la mesa, fuera del alcance de los niños.

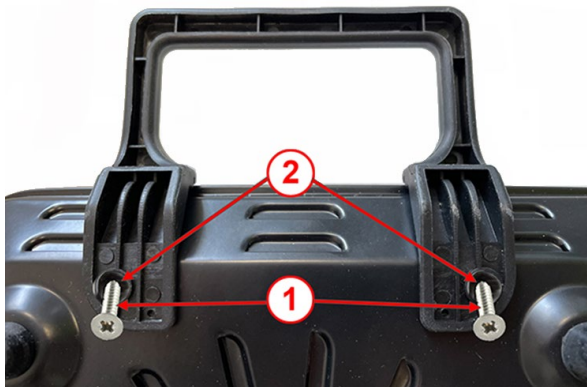
Coloque el aparato sobre una mesa firme, no utilice una base blanda.

Montar las asas de mano

2. Dar la vuelta a la placa de cocción y ponerla sobre una base blanda y plana.
3. Colocar las asas en el lateral de la placa, de forma que los orificios en las asas coincidan con los de la placa.
4. Tomar los tornillos (1) y ponerlos en los orificios previstos al efecto (2).
5. Apretar los tornillos con un destornillador de cruz.



No apretar los tornillos con fuerza para que no se rompa el plástico de las asas.



➤ Conexión eléctrica

Para lograr un funcionamiento del aparato seguro y sin fallos, tenga en cuenta las siguientes indicaciones para la conexión eléctrica:

Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) especificados en la placa de características con los de su red eléctrica. Estos datos deben coincidir para evitar daños en el aparato. En caso de duda, póngase en contacto con un electricista profesional.

La toma eléctrica debe estar protegida con un interruptor automático de seguridad de 16 A.

Si se utiliza un cable alargador, el mismo debe tener una sección de al menos 1,5 mm².

36 Uso de la placa de cocción

Limpie el aparato a fondo antes de la puesta en servicio.

Limpie la placa de cocción con un paño húmedo y seque a continuación. Consulte las instrucciones sobre limpieza y cuidados.

PELIGRO

PELIGRO DE LESIONES

Si la placa de cocción no se puede apagar por un defecto, desconecte inmediatamente el interruptor eléctrico de seguridad de la casa y llame al servicio de atención al cliente.

Si fuera necesario, llame al servicio de atención al cliente.

PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la placa de cocción, mantenga secas las zonas de cocción. Las ollas húmedas pueden dañar la placa de cocción.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR SUPERFICIES CALIENTES!

Las superficies de cocción y su entorno se calientan.

Nunca toque superficies calientes.

Apague al aparato cuando haya terminado de cocinar.

No usar la placa de cocción sin una cazuela o sartén.

Mantenga lejos del aparato a las personas vulnerables, niños menores de 8 años y animales domésticos.

ADVERTENCIA

¡DESCARGA ELÉCTRICA POR PLACA DE COCCIÓN DEFECTUOSA!

La placa de cocción no se puede desconectar.

Desconecte inmediatamente el interruptor de seguridad de la casa y llame al servicio de atención al cliente.

No realice ninguna reparación usted mismo.

Menaje de cocina adecuado

La superficie de cocción y el lado inferior de la olla deben estar siempre limpios y secos.

Las cacerolas y sartenes deben tener la base perfecta y lisa.

Respete las instrucciones del fabricante de baterías de cocina resistentes al calor.

No utilice ollas de plástico o cuya parte interior esté recubierta de aluminio.

ATENCIÓN

Daños en la placa de cocción por una base basta de las cazuelas.

Utilice solo menaje de cocina en perfecto estado.

Limpie la placa de cocción tras cada uso

6. Limpie la placa de cocción con un paño húmedo y un poco de detergente.
7. Seque la placa de cocción con un paño limpio.
8. Retire cualquier resto de comida y salpicadura de grasa inmediatamente.
9. Para más información sobre la limpieza, véase el capítulo «Limpieza y cuidado».

Conexión de la placa de cocción

10. Enchufe el cable de alimentación del aparato.

Poner la cazuela o sartén sobre la placa de cocción y ajustar el regulador de potencia al nivel deseado.

La luz indicadora de calentamiento empieza a iluminarse, hasta llegar a la potencia deseada.

Girar el regulador de potencia a "0/Off". El aparato se apaga.

PRECAUCIÓN

¡PELIGRO DE INCENDIO!

Tras finalizar el proceso de preparación, girar el regulador de potencia a "0". En otro caso el aparato estará en funcionamiento.



La luz indicadora se ilumina solo durante el proceso de calentamiento. Cuando el aparato ha llegado a la temperatura correspondiente al nivel de potencia ajustado, se apaga la luz indicadora.

Ajustar el nivel de potencia

Para preparar alimentos poner el regulador de potencia al nivel deseado.

"MÍN" => 2

(Recalentar, mantener caliente)

"MÁX" => 5

(Cocer, sofreír, calentar rápido)

No tocar el aparato durante el proceso de preparación, se pueden sufrir quemaduras.

37 Limpieza y mantenimiento

Antes de todo trabajo de limpieza y mantenimiento, apague el aparato, extraiga el enchufe de la toma y deje que se enfríe completamente.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Falta de estanqueidad en la placa de cocción

No use nunca un limpiador a vapor para la limpieza. La humedad podría entrar en los componentes eléctricos.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE ESCALDADURA POR AGUA CALIENTE DURANTE LA LIMPIEZA.

¡Se debe seleccionar la temperatura del agua de modo que no haya peligro de escaldarse!

PRECAUCIÓN

CORTES POR EL USO DE RASCADORES CON CUCHILLAS.

Limpie la placa de cocción con un paño húmedo y seque con otro seco.

Eliminar la suciedad con agua caliente y detergente.

Limpie inmediatamente la comida derramada, los restos de comida y las salpicaduras de grasa.

Ponga el suministro de energía inmediatamente a «0» en los siguientes casos y

trate la superficie con agua caliente si hubiera restos de azúcar.

trate la superficie con agua caliente y lana de acero si hay fragmentos de papel de aluminio y material plástico fundido accidentalmente.

Elimine con limpiadores especiales la suciedad más difícil.

Si no consiguiera solucionar el fallo, por favor, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. En ese caso, no acometa ningún trabajo usted mismo, especialmente en los componentes eléctricos del aparato.

38 Indicaciones prácticas a la hora de cocinar

A continuación le ofrecemos indicaciones importantes para usar su nueva placa de cocción y batería de cocina de forma eficiente y ahorrando energía.

El diámetro de la base de las ollas debe ser igual o levemente menor que el diámetro de la placa de cocción.

Al comprar las ollas, tenga en cuenta que se suele especificar el diámetro superior de la olla. El diámetro superior es normalmente más grande que el de la base.

Las ollas rápidas ahorran un tiempo y energía considerables gracias a su cavidad de cocción cerrada y a la sobrepresión. Un tiempo de cocción breve contribuye a conservar las vitaminas.

Asegúrese siempre de que haya una cantidad suficiente de líquido en la olla a presión, ya que si la olla está vacía la placa de cocción y la olla pueden dañarse por sobrecalentamiento.

Si es posible, cierre siempre las ollas con una tapa adecuada.

Utilice el recipiente adecuado a cada cantidad de alimento.

Aproveche el calor residual. Apague el aparato un poco antes y deje que los alimentos se hagan 5 minutos más.

Los datos de la tabla son orientativos.

39 Condiciones de garantía

Las siguientes condiciones, donde se describen los requisitos y el alcance de nuestro servicio de garantía, no afectan a los derechos de garantía del cliente final.

Ofrecemos garantía para este aparato según las siguientes condiciones:

Usted tiene la garantía del fabricante por la compra de un aparato Exquisit (2 años desde la fecha de compra).

Durante el periodo de garantía puede realizar su reclamación directamente en la plataforma de atención al cliente del fabricante en www.ggv-service.de

En caso de concertar una garantía adicional entre usted y su distribuidor, no incluimos garantía por reclamaciones posteriores al vencimiento de la garantía del fabricante de 24 meses. En este caso, diríjase directamente a su vendedor.

Duración de la garantía

La garantía vence transcurridos 24 meses desde la fecha de compra (se debe presentar el justificante de compra). Durante los primeros 6 meses, el servicio de atención al cliente solucionará los problemas del aparato de forma gratuita. Para ello el aparato deberá estar accesible para las reparaciones sin esfuerzo adicional. En los siguientes 18 meses, la persona compradora deberá demostrar que el defecto ya existía en el momento del suministro.

Para su uso comercial (p.ej., hoteles, cafeterías) o comunitario, la garantía es de 12 meses a partir de la fecha de compra (presentar factura). Durante los primeros 6 meses, el servicio de atención al cliente solucionará los problemas del aparato de forma gratuita. Para ello el aparato deberá estar accesible para las reparaciones sin esfuerzo adicional. En los siguientes 6 meses, la persona compradora deberá demostrar que el defecto ya existía en el momento del suministro.

Al interponer una reclamación de garantía, no se extiende la garantía, ni para el aparato, ni para las piezas de nueva instalación.

Alcance de la reparación de defectos

Dentro de los plazos mencionados, reparamos todos los defectos del aparato debidos a defectos de fabricación o de material. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad.

Quedan excluidos:

Desgaste normal, daños intencionados o por negligencia, daños causados por el incumplimiento del manual de instrucciones, por un montaje o instalación inadecuados o por la conexión a una tensión de red incorrecta,

daños debidos a efectos químicos o electrotérmicos u otras condiciones ambientales anormales, daños en el vidrio, la pintura o el esmalte y posibles diferencias de color, así como bombillas defectuosas.

Además, quedan excluidos los defectos del aparato atribuibles a daños de transporte. Tampoco prestamos ningún servicio de garantía si, sin nuestro permiso explícito y por escrito, se han realizado trabajos en el aparato por personas no autorizadas o se han utilizado piezas de terceros. Esta restricción no se aplica en caso de trabajos realizados por parte de un especialista cualificado usando nuestras piezas originales para adaptar el aparato a la normativa sobre protección de otro país de la UE.

Ámbito de validez

Nuestra garantía es válida para todos los aparatos adquiridos y que están en funcionamiento en la República Federal de Alemania o en Austria.

Para reclamaciones sobre aparatos defectuosos, la dirección del remitente y el destinatario debe estar en la República Federal de Alemania o en Austria.

Para aquellos aparatos adquiridos y utilizados en otro país europeo, son válidas las condiciones de garantía del vendedor.

Para pedidos de reparación fuera del periodo de garantía:

Tras reparar un aparato, las facturas de reparación serán pagaderas inmediatamente y se desembolsarán sin descuentos.

40 Eliminación

Eliminar el embalaje

Deseche el embalaje separando los materiales según su tipo. Deposite el cartón y la cartulina en el papel de desecho y los plásticos en el centro de recogida de materiales reciclables.

Retirada del aparato viejo (ALEMANIA)

Los aparatos viejos no pueden ir a la basura doméstica



El símbolo del contenedor de basura tachado sobre el producto o el embalaje indica que este producto no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que precisa de una eliminación por separado. Puede depositar el aparato viejo **gratuitamente** en un punto de recogida municipal apto para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, como p. ej., un centro de reciclaje.

Puede obtener las direcciones de tales centros en su ayuntamiento o administración municipal.

También puede depositar gratuitamente los aparatos eléctricos usados pequeños de hasta 25 cm en los locales de distribuidores con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos de al menos 400 m², o minoristas de alimentación con una superficie total de venta de al menos 800 m² que ofrezcan entre sus productos aparatos eléctricos y electrónicos en varias campañas durante el año.

Los aparatos viejos de mayor tamaño pueden depositarse gratuitamente en un distribuidor donde se compre un aparato nuevo del mismo tipo que cumpla esencialmente las mismas funciones que el anterior. Póngase en contacto con su distribuidor para saber cómo hacer llegar un aparato viejo cuando le entreguen el nuevo.

Antes de proceder a la eliminación del producto, saque si es posible todas las pilas y baterías, así como todas las bombillas que puedan desmontarse sin que se rompan.

Le advertimos de que usted es responsable de la eliminación de los datos personales almacenados en el aparato que se va a eliminar.

Los niños a menudo no pueden reconocer los peligros que conlleva la manipulación de electrodomésticos. Asegure la debida supervisión y no deje que los niños jueguen con el aparato.

Retirada del aparato viejo

(AUSTRIA)

El símbolo del contenedor de basura con ruedas tachado sobre el producto o embalaje indica que este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica normal, sino que precisa de una eliminación por separado. Puede depositar el aparato viejo gratuitamente en un punto de recogida municipal apto para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, como p. ej., un centro de reciclaje. Puede obtener las direcciones de tales centros en su ayuntamiento o administración municipal. También puede depositar electrodomésticos usados de forma gratuita al comprar un nuevo aparato del mismo tipo y con la misma función en un comercio especializado. Póngase en contacto con su distribuidor para saber cómo hacer llegar un aparato viejo cuando le entreguen el nuevo.



Antes de proceder a la eliminación del producto, saque si es posible todas las pilas y baterías, así como todas las bombillas que puedan desmontarse sin que se rompan.

Le advertimos de que usted es responsable de la eliminación de los datos personales almacenados en el aparato que se va a eliminar.

El aparato puede contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud de las personas si se eliminan de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a reducir los residuos y a cuidar de los recursos. Mediante la retirada selectiva y el reciclaje de los aparatos viejos, usted contribuye a evitar el impacto perjudicial sobre el medio ambiente y la salud humana.

41 Condiciones de garantía

Las siguientes condiciones describen los requisitos y el alcance de los servicios de garantía, no obstante, no afectan el derecho de garantía del usuario final.

Este aparato dispone de garantía según las siguientes condiciones:

Usted tiene la garantía del fabricante por la compra de un aparato exquisit (2 años desde la fecha de compra).

Durante el periodo de garantía puede reclamar directamente en la plataforma de atención al cliente

www.ggv-service.de

del fabricante.

Al contratar una garantía adicional directamente con el vendedor, queda excluida toda reclamación después de transcurridos los 24 meses de garantía del fabricante. En este caso, diríjase directamente a su vendedor.

Duración de la garantía

La garantía vence transcurridos 24 meses desde la fecha de compra (se debe presentar la factura de compra). Durante los primeros 6 meses, el servicio de atención al cliente solucionará los problemas del aparato de forma gratuita. Para ello, el aparato deberá ser accesible para las reparaciones sin esfuerzo adicional. En los siguientes 18 meses, la persona compradora deberá demostrar que el defecto ya existía en el momento del suministro.

Para su uso comercial (p.ej., hoteles, cafeterías) o comunitario, la garantía es de 12 meses a partir de la fecha de compra (presentar factura). Durante los primeros 6 meses, el servicio de atención al cliente solucionará los problemas del aparato de forma gratuita. Para ello, el aparato deberá ser accesible para las reparaciones sin esfuerzo adicional. En los siguientes 6 meses, la persona compradora deberá demostrar que el defecto ya existía en el momento del suministro.

Al interponer una reclamación de garantía, no se extiende la garantía, ni para el aparato, ni para las piezas de nueva instalación.

Alcance de la reparación de defectos

Dentro de los plazos mencionados, subsanaremos todos los defectos del aparato originados por defectos de mano de obra o de material. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad.

Quedan excluidos:

Desgaste normal, daños intencionados o por negligencia, daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso, por un montaje o instalación inadecuados o por la conexión a una tensión de red incorrecta, daños debidos a efectos químicos o electrotérmicos u otras condiciones ambientales anormales, daños en el vidrio, la pintura o el esmalte y posibles diferencias de color, así como bombillas defectuosas. Además, quedan excluidos los defectos del aparato atribuibles a daños de transporte. Tampoco prestamos ningún servicio de garantía si, sin nuestro permiso explícito y por escrito, se han realizado trabajos en el aparato por personas no autorizadas o se han utilizado piezas de terceros. Esta restricción no se aplica en caso de trabajos realizados por parte de un especialista cualificado usando nuestras piezas originales para adaptar el aparato a la normativa sobre protección de otro país de la UE.

Ámbito de validez

Nuestra garantía es válida para todos los aparatos adquiridos y que están en funcionamiento en la República Federal de Alemania o en Austria.

Para reclamaciones sobre aparatos defectuosos, la dirección del remitente y el destinatario debe estar en la República Federal de Alemania o en Austria.

Para aquellos aparatos adquiridos y utilizados en otro país europeo, son válidas las condiciones de garantía del vendedor.

Para pedidos de reparación fuera del periodo de garantía:

- Tras reparar un aparato, las facturas de reparación vencerán inmediatamente y se desembolsarán sin descuentos.

PT

Estimado cliente,

Muito obrigado por ter comprado o nosso aparelho.

Fez uma excelente escolha. O seu aparelho Exquisit foi concebido para uma utilização doméstica e é um produto de qualidade que, tal como os outros produtos Exquisit, combina a mais elevada qualidade técnica com o excelente conforto de utilização, proporcionando assim a plena satisfação aos seus utilizadores por toda a Europa.

Leia atentamente este manual de instruções na íntegra antes da primeira colocação em funcionamento. O manual contém instruções de segurança e informações importantes sobre a instalação, funcionamento e manutenção do aparelho. Um manuseamento correto é importante para uma utilização eficiente e minimiza o consumo de energia durante o funcionamento.

A utilização incorreta pode causar situações perigosas, especialmente para crianças. Guarde este manual de instruções para futura referência. Caso revenda ou ofereça o produto a outros, entregue-lhes este manual. Em caso de questões ou se necessitar de mais informações sobre temas não descritos minuciosamente neste manual, contacte o seu revendedor, um técnico autorizado ou visite o nosso website www.ggv-service.de

O fabricante desenvolve continuamente todos os tipos e modelos. Este reserva-se assim o direito de alterar o design, as características e o equipamento sem notificação prévia.

42 Para a sua segurança

Para uma aplicação segura e correta, leia atentamente o manual de instruções e outra documentação que acompanhe o produto, e guarde a mesma para consulta futura. Todas as indicações de segurança neste manual de instruções estão assinaladas com um símbolo de advertência. Elas alertam atempadamente para possíveis perigos. É obrigatório ler e observar estas informações.

42.1 Explicação das indicações de segurança

PERIGO

designa uma situação perigosa cuja inobservância resulta em morte ou ferimentos graves!

ATENÇÃO

designa uma situação perigosa cuja inobservância pode resultar em morte ou ferimentos graves!

CUIDADO

designa uma situação perigosa cuja inobservância pode resultar em ferimentos ligeiros ou moderados!

designa uma situação cuja inobservância

AVISO

resulta em danos materiais.



PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!



PERIGO DE ESCALDADURA!



PERIGO DE INCÊNDIO!



Informações e notas que devem ser observadas.

Assinala uma enumeração.

Assinala passos de verificação de forma sequencial.

Assinala passos de trabalho de forma sequencial.

Descreve a reação do aparelho ao passo de trabalho.

42.2 Utilização prevista

O aparelho destina-se à utilização privada/doméstica. Ele é adequado para assar / cozer e cozinhar alimentos.

Não utilize o aparelho para finalidades diferentes que não sejam cozer / gratinar/ cozinhar alimentos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por eventuais danos. Modificações ou alterações no aparelho não são permitidas por motivos de segurança.

O aparelho não é adequado para instalação!

Qualquer utilização para além destas áreas de aplicação não corresponde à finalidade prevista e, conseqüentemente, é considerada uma utilização incorreta.

42.3 Utilização incorreta

As seguintes ações são consideradas uma utilização incorreta e, por conseguinte, são proibidas:

- Não utilizar aparelhos elétricos no interior do compartimento de cozedura que não tenham sido autorizados pelo fabricante.
- O aparelho não se destina à utilização comercial.
- Não montar o aparelho ao ar livre.
- Não ligar o aparelho à rede elétrica através de tomadas múltiplas.
- Não colocar o cabo de alimentação elétrica sob tensão.
- Não dobrar o cabo de alimentação elétrica.
- Montar o aparelho de forma que a ficha do cabo de alimentação fique acessível.
- Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação elétrica.
- Nunca guarde objetos sobre a área de cozedura.
- Nunca guarde materiais facilmente inflamáveis por cima/por baixo do aparelho.
- Se o aparelho for ligado de forma inadvertida, é possível que os componentes se deformem ou inflamem.
- Não pouse folhas de alumínio ou plásticos sobre o disco de fogão.
- Mantenha tudo que possa derreter como, por exemplo, plásticos, película de cozinha e, em especial, açúcar e alimentos com elevado teor de açúcar, afastado do disco de fogão quente.
- Mantenha aparelhos elétricos afastados do disco de fogão quente.
- Cuidado especial durante a fritura:
- Gorduras e óleos podem inflamar-se.

42.4 Segurança de determinados grupos de pessoas

PERIGO

PERIGO DE ESTRANGULAMENTO DEVIDO AO CABO DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA!

Manter crianças com menos de 8 anos de idade afastadas do cabo de alimentação elétrica do aparelho.

PERIGO

PERIGO DE ASFIXIA DEVIDO A MATERIAIS DE EMBALAGEM!

Manter crianças afastadas de materiais de embalagem.



ATENÇÃO

PERIGO DE MORTE PARA CRIANÇAS!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se estiverem sob supervisão ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho, e compreendam os perigos daí resultantes.
- As crianças não podem brincar com o aparelho. Mantenha crianças pequenas (com menos de 8 anos de idade) afastadas do aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não podem ser realizadas por crianças, exceto se estas estiverem sob supervisão.
- As crianças só podem utilizar este aparelho se tiverem recebido as devidas instruções. Tem de saber operar corretamente o aparelho e compreender os perigos, para os quais se alerta no manual de instruções.

42.5 Riscos residuais

PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Nunca toque na ficha do cabo de alimentação elétrica com as mãos molhadas, quando se liga e desliga a mesma.
- Monte e ligue o aparelho apenas de acordo com as indicações do manual de instruções.
- Em caso de emergência, desligar imediatamente a alimentação de corrente com o disjuntor do quadro elétrico.



ATENÇÃO

- Antes de cada processo de limpeza ou manutenção, desligar a alimentação de corrente com o disjuntor do quadro elétrico.
- Solicite a substituição imediata de um cabo de alimentação elétrica danificado ao nosso serviço de apoio ao cliente.
- Não continue a usar o aparelho se o cabo de alimentação elétrica ou a ficha apresentar danos.
- Para além dos trabalhos de limpeza e manutenção descritos neste manual de instruções, não realize outras intervenções no aparelho.

PERIGO DE INCÊNDIO!

Em caso de circulação de ar insuficiente, é possível que se acumule calor, o que pode provocar um incêndio.

42.6 Indicações de segurança gerais

Desligue sempre o aparelho após a utilização. Em caso de emergência, desligue imediatamente o fusível.

PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Nunca toque num aparelho elétrico com as mãos ou os pés molhados ou se estiver descalço.
- Nunca utilize um aparelho elétrico ao ar livre.
- Os trabalhos de instalação e cablagem elétrica podem apenas ser realizados por técnicos especializados, mediante observância de todas as normas e prescrições em vigor no respetivo país, incluindo as medidas de proteção contra incêndio. O aparelho deve ser instalado por pessoal ou técnicos qualificados.

- Nunca realize estes trabalhos de moto próprio.
- Em caso de inobservância das distâncias mínimas existe perigo para as pessoas e o aparelho.
- A segurança elétrica deste aparelho só fica garantida se o mesmo for ligado a um sistema com uma ligação correta à terra, e se o mesmo cumprir as normas de segurança elétrica.
- Solicite a substituição imediata de um cabo de alimentação de corrente danificado ao fornecedor, revendedor ou serviço de apoio ao cliente. Se as ligações por cabo ou ficha apresentarem danos, não continue a utilizar o aparelho.
- Não utilize blocos de tomadas múltiplas ou extensões elétricas.
- Antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção, desligue o aparelho e espere que este arrefeça completamente.
- Nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor para fins de limpeza. É possível que entre humidade nos componentes elétricos.
- O aparelho deve estar seco antes de voltar a ser colocado em funcionamento.
- Para além dos trabalhos de limpeza e manutenção descritos neste manual de instruções, não realize outras intervenções no aparelho.



- O fabricante rejeita toda e qualquer responsabilidade por ferimentos e danos que resultem da inobservância das notas e instruções de instalação, manutenção e operação do aparelho.

43 Montar o aparelho

Antes de proceder à abertura, verifique a embalagem quanto a danos.

AVISO

DANOS MATERIAIS!

Abra a embalagem com cuidado. Não utilize facas afiadas ou outros objetos afiados para abrir a embalagem.

Proceda da seguinte forma para desembalar o aparelho:

- ✓ Verifique se o volume de fornecimento está completo.

Verifique se o aparelho ou as peças individuais apresentam danos. Se for esse o caso, não utilize o aparelho. Contacte o serviço de apoio ao cliente.

Procedimento em caso de incêndio:

- NUNCA extinga um incêndio com água.
 1. Desligue o aparelho: Corte o fornecimento de energia em todos os reguladores de energia/seletores e desligue o fusível doméstico.
 2. Tape cuidadosamente as chamas, por exemplo com uma tampa ou uma manta antifogo.
 3. Se o incêndio se espalhar, chame os bombeiros, informe os co-residentes e saia de casa.



- Durante a primeira colocação em funcionamento, aqueça o forno esvaziado, sem acessórios e fechado durante 45 minutos à temperatura máxima. Este processo de aquecimento elimina possíveis resíduos da produção.



SUPERFÍCIES QUENTES! MANTER AS CRIANÇAS AFASTADAS!

Assegure uma boa ventilação da divisão para que os odores e o fumo se dissipem rapidamente. Em função das características do local, abra eventuais janelas ou ligue a ventilação.

42.7 Revestimento de esmalte

A utilização normal pode resultar em descolorações do revestimento de esmalte. Isto é completamente normal e não constitui nenhuma deterioração das funções e outras propriedades funcionais do aparelho, pelo que não constitui um defeito nos termos do direito de garantia.

www.ggv-service.de

Primeira colocação em funcionamento

Limpar o aparelho

Antes da primeira utilização, limpar todas as peças do aparelho como descrito no capítulo "Limpeza".

Montar o aparelho

Montar o aparelho de acordo com a figura "Conhecer o aparelho".

- ✓ Colocar o aparelho no centro da mesa fora do alcance de crianças.
- ✓ Colocar o aparelho sobre uma mesa firme, não utilizar bases moles.

Montar as pegas

1. Virar o disco de fogão para baixo e pousá-lo numa superfície plana e macia.
2. Colocar as pegas na lateral do disco de forma que os furos das pegas fiquem alinhados com os furos do disco.
3. Inserir os parafusos (1) nos orifícios (2) previstos para o efeito.
4. Apertar os parafusos com uma chave Philips.



- Não apertar os parafusos com força, para que o plástico das pegas não se parta.



44 Ligação elétrica

Para um funcionamento seguro e sem falhas do aparelho, é necessário observar as seguintes notas durante a ligação elétrica:

- ✓ Antes de conectar o aparelho, confronte os dados de ligação (tensão e frequência) da placa de características com os da sua rede elétrica. Estes dados devem coincidir, para que não ocorram danos no aparelho. Em caso de dúvida, contacte um electricista.
- ✓ A tomada deve ser protegida através de um interruptor de segurança de 16A.

Em caso de utilização de um cabo de extensão, o mesmo tem de apresentar uma secção transversal de, pelo menos, 1,5 mm².

45 Operação do disco de fogão

Limpe muito bem o aparelho antes de a colocação em funcionamento.

Limpe as superfícies do disco de fogão com um pano humedecido e seque-as com um pano seco. É possível consultar mais notas em Limpeza e cuidados.

PERIGO

PERIGO DE FERIMENTO

- Se, devido a um defeito, não for possível desligar o disco de fogão, desligue de imediato o fusível doméstico e contacte o serviço de apoio ao cliente.

Se for necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente.



CUIDADO

Mantenha as zonas do disco de fogão secas, de forma a evitar danos na placa de fogão. Tachos ou panelas molhados podem danificar o disco de fogão.



ATENÇÃO

PERIGO DE QUEIMADURA DEVIDO A SUPERFÍCIES QUENTES!



CUIDADO

A zona dos discos e a área envolvente ficam muito quentes.

- Nunca toque nas superfícies quentes.
- Desligue o aparelho assim que o processo de cozedura esteja concluído.
- Não utilizar o disco de fogão sem tacho ou frigideira.

Mantenha afastadas do aparelho pessoas muito vulneráveis e crianças com menos de 8 anos de idade, bem como animais domésticos.



ATENÇÃO

CHOQUE ELÉTRICO DEVIDO A PLACA DE DISCO ELÉTRICO COM DEFEITO!

O disco de fogão não desliga.

- Desligue de imediato o fusível doméstico e ligue ao serviço de apoio ao cliente.
- Não efetue reparações no aparelho.

Tachos ou panelas adequados

- A superfície de cozedura e o fundo do tacho devem estar sempre limpos e secos.
- Tachos e frigideiras com fundo liso em perfeitas condições.
- Tachos ou panelas resistentes ao calor, observar os dados do fabricante.
- Plásticos ou tachos que tenham o interior revestido a alumínio.

Danos no disco de fogão devido a fundos abrasivos dos tachos ou panelas.

Use apenas tachos ou panelas que estejam em perfeitas condições.

Limpe o disco de fogão após cada utilização

1. Limpe a placa de fogão com um pano humedecido em água com um pouco de detergente da loiça.
2. Seque o disco de fogão com um pano limpo.
3. Remova imediatamente eventuais resíduos de alimentos e salpicos de gordura.
4. É possível consultar outros dados relativos à limpeza no capítulo Limpeza e cuidados.

Ligar o disco de fogão

1. Ligue o cabo de alimentação elétrica do aparelho.
 2. Pouse o tacho ou frigideira no disco de fogão e ajuste o regulador de potência para a potência pretendida.
- A luz-piloto de aquecimento acende até ser atingida a potência ajustada.
3. Rodar o regulador de potência para "0/Off".
- O aparelho desliga-se.

AVISO

PERIGO DE INCÊNDIO!

Após a conclusão do processo de cozedura, rodar o regulador de potência para "0". Caso contrário, o aparelho está em funcionamento.



- A luz-piloto só acende durante o processo de aquecimento. Quando o aparelho tiver atingido a temperatura de acordo com o nível de potência ajustado, a luz-piloto apaga-se.

Ajustar o nível de potência

Para cozinhar os alimentos, ajuste o seletor de potência para a potência pretendida.

"MIN" => 2

(Reaquecer, conservar calor)

"MAX" => 5

(Cozinhar, alourar, aquecer rapidamente)

Não tocar no aparelho durante a cozedura, existe risco de queimadura.

46 Limpeza e manutenção

Antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e espere que este arrefeça completamente.



ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Fugas no disco de fogão

Nunca utilize um aparelho de limpeza a vapor para fins de limpeza. É possível que entre humidade nos componentes elétricos.



CUIDADO

PERIGO DE ESCALDADURA DEVIDO A ÁGUA QUENTE DURANTE A LIMPEZA.

A temperatura da água deve ser escolhida de forma a não constituir um perigo de escaldadura!



CUIDADO

FERIMENTO POR CORTE DURANTE A UTILIZAÇÃO DE RASPADORES DE LÂMINA.

Limpe o disco de fogão com um pano humedecido e seque-a com um pano seco. Limpar a sujidade com água quente e detergente líquido.

Limpe imediatamente alimentos derramados, restos de comida e salpicos de gordura.

Nos seguintes casos, rode imediatamente o fornecimento de energia para a posição "0" e,

- se existirem resíduos de açúcar, trate a superfície com água quente.
- Se existirem pedaços de folha de alumínio e material sintético / plástico que tenha derretido acidentalmente,

trate a superfície cuidadosamente com água quente e palha de aço.

- Remova sujidade persistente com produtos de limpeza especiais.
- Se não conseguir eliminar a falha, contacte o serviço de apoio ao cliente. Nesse caso, não realize mais nenhuns trabalhos de moto próprio, em especial nos componentes elétricos do aparelho.

47 Notas práticas sobre a cozedura

Seguem-se algumas notas de manuseamento importantes para uma eficiência e poupança energética do novo disco de fogão e de tachos ou panelas.

- O diâmetro do fundo dos tachos e panelas utilizados deve ser igual ou um pouco maior do que o diâmetro do disco de fogão.
- Ao comprar tachos ou panelas tenha em conta que, frequentemente, é indicado o diâmetro superior. Muitas vezes, o diâmetro da parte superior é maior do que o do fundo.
- Graças ao compartimento de cozedura e à pressão, as panelas de pressão poupam muito tempo e energia. Um tempo de cozedura reduzido preserva as vitaminas.
- Assegure sempre uma quantidade de líquido suficiente na panela de pressão, uma vez que uma panela que vai perdendo o líquido de cozedura pode danificar o disco de fogão e a própria panela por sobreaquecimento.
- Se possível, coloque sempre uma tampa compatível no tacho ou panela.
- Use o tacho ou panela correto para cada quantidade de alimentos.
- Aproveite o calor residual. Desligue o aparelho um pouco mais cedo e conclua a cozedura dos alimentos durante mais 5 minutos.ores de referência.

48 Condições de garantia

As seguintes condições, os requisitos e o volume do nosso serviço de garantia não obstam o direito de garantia do consumidor final.

Para este aparelho, proporcionamos uma garantia conforme as seguintes condições:

Ao comprar um aparelho exqu coast tem direito à uma garantia do fabricante (2 anos a partir da data de compra).

Durante este tempo de garantia, pode fazer valer os seus direitos diretamente na plataforma de serviço do fabricante em www.ggv-service.de

Caso tenha uma garantia adicional do revendedor, todos os seus direitos cessam após a garantia de 24 meses do fabricante. Neste caso, contacte diretamente o seu revendedor.

Validade

A garantia é válida por um período de 24 meses a partir da data de compra (é necessário apresentar uma prova de compra). Durante os primeiros 6 meses, o serviço de apoio ao cliente repara defeitos no aparelho gratuitamente. Para tal, o aparelho tem de estar facilmente acessível para reparações. Nos seguintes 18 meses, o comprador tem de comprovar que o defeito já estava presente aquando da entrega. Em caso de utilização comercial (p. ex., em hotéis, cantinas) ou de utilização conjunta por vários lares, o período de garantia é de 12 meses a partir da data de compra (é necessário apresentar uma prova de compra). Durante os primeiros 6 meses, o serviço de apoio ao cliente repara defeitos no aparelho gratuitamente. Para tal, o aparelho tem de estar facilmente acessível para reparações. Nos seguintes 6 meses, o comprador tem de comprovar que o defeito já estava presente aquando da entrega.

O acionamento da garantia não prolonga a garantia nem do aparelho nem das peças novas que tenham sido colocadas.

Âmbito da correção de defeitos

Dentro do prazo indicado, corrigimos todos os defeitos do aparelho que, de forma comprovada, tenham sido causados por erro de fabrico ou de material. As peças substituídas passam a ser da nossa propriedade.

Exceções:

Desgaste normal, danificação intencional ou negligente, danos causados pela inobservância do manual de instruções, montagem ou instalação incorreta ou ligação a uma tensão de rede inadequada, danos resultantes de ações químicas ou eletrotérmicas ou outras condições ambientais anormais, danos em vidros, vernizes ou esmaltes e eventuais diferenças de coloração e lâmpadas defeituosas.

Além disso, excluem-se também defeitos no aparelho que resultem de danos de transporte. Também não prestamos serviços se, sem a nossa expressa autorização por escrito, tiverem sido realizados trabalhos no aparelho por pessoas não autorizadas ou se tiverem sido utilizadas peças de origem desconhecida. Esta restrição não se aplica a trabalhos sem falhas, realizados por um técnico qualificado com as nossas peças originais, de adaptação do aparelho às normas de proteção de um outro país da UE.

Âmbito

A nossa garantia aplica-se a aparelhos que tenham sido adquiridos e estejam em funcionamento na Alemanha ou na Áustria. Em caso de reclamações de aparelhos com defeito a morada do remetente e do destinatário deve ser na Alemanha ou na Áustria.

Para aparelhos que tenham sido adquiridos e estejam em funcionamento noutros países europeus, aplicam-se as condições de garantia do vendedor.

Para pedidos de manutenção fora do período de garantia é válido o seguinte:

- Se um aparelho for reparado, as faturas da reparação têm de ser pagas imediatamente e sem deduções.

49 Eliminação

Eliminar a embalagem

Eliminar a embalagem através da recolha separada dos resíduos. Colocar a cartolina e cartão no ecoponto azul e películas no ecoponto amarelo.

Eliminar o aparelho usado (PT)

Aparelhos usados não podem ser eliminados com o lixo doméstico



O símbolo do caixote do lixo com rodas com uma cruz no produto ou na respetiva embalagem significa que o aparelho não pode ser eliminado no lixo doméstico, mas apenas em separado. Pode entregar o aparelho antigo **gratuitamente** num posto de recolha do seu município adequado para aparelhos elétricos e eletrónicos usados, p. ex., um centro de reciclagem. Pode obter os endereços junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua zona de residência.

Em alternativa, pode devolver gratuitamente pequenos aparelhos elétricos usados com um comprimento de aresta até 25 cm junto de revendedores cuja superfície de venda para aparelhos elétricos e eletrónicos seja de, pelo menos, 400 m², ou revendedores de bens alimentares com uma superfície total de, pelo menos, 800 m², que vendam aparelhos elétricos e eletrónicos, no mínimo, duas vezes por ano.

Os aparelhos usados de maiores dimensões podem ser devolvidos gratuitamente ao revendedor por ocasião da compra de um aparelho novo do mesmo tipo, que, no essencial, apresente funções idênticas. Relativamente às modalidades da devolução de um aparelho usado em caso de fornecimento de um novo, contacte o seu revendedor.

Antes da eliminação do produto, remova, sempre que possível, todas as pilhas, baterias e lâmpadas que possam ser removidas sem causar danos.

Chamamos a atenção para o facto de o utilizador ser o responsável pela eliminação de dados pessoais que constem do aparelho a descartar.

Muitas vezes, as crianças não se apercebem dos perigos associados ao manuseamento de eletrodomésticos. Assegurar a supervisão necessária e não permitir que crianças brinquem com o aparelho.

Eliminar aparelhos usados (AT)

O símbolo do caixote do lixo com rodas com uma cruz no produto ou na respetiva embalagem significa que o aparelho não pode ser eliminado no lixo doméstico, mas apenas em separado. Pode entregar o aparelho antigo gratuitamente num posto de recolha do seu município adequado para aparelhos elétricos e eletrónicos usados, p. ex., um centro de reciclagem. Pode obter os endereços junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua zona de residência. Em alternativa, pode devolver gratuitamente os aparelhos elétricos usados por ocasião da compra de um aparelho novo do mesmo tipo e com a mesma função na loja do revendedor. Relativamente às modalidades da devolução de um aparelho usado em caso de fornecimento de um novo, contacte o seu revendedor.



Antes da eliminação do produto, remova, sempre que possível, todas as pilhas, baterias e lâmpadas que possam ser removidas sem causar danos.

Chamamos a atenção para o facto de o utilizador ser o responsável pela eliminação de dados pessoais que constem do aparelho a descartar.

O aparelho pode conter substâncias que, caso sejam incorretamente eliminadas, podem ser prejudiciais ao meio ambiente e para a saúde pública. A reciclagem do material ajuda a reduzir o lixo e a preservar os recursos. Através da separação de aparelhos antigos e da respetiva reciclagem, estará a contribuir para evitar efeitos negativos no ambiente e na saúde pública.

KP3102WE_E1-0_MULTI_2022-06.DOCX

www.exquisit.de